



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

PLENUMVERGADERING

SÉANCE PLÉNIÈRE

Donderdag

Jeudi

19-01-2017

19-01-2017

Namiddag

Après-midi

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
MR	Mouvement réformateur
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld sp.a	Open Vlaamse Liberalen en Democraten socialistische partij anders
Ecolo-Groen cdH	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen centre démocrate Humaniste
VB	Vlaams Belang
DéFI	Démocrate Fédéraliste Indépendant
PTB-GO!	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture!
Vuye&Wouters	Vuye&Wouters
PP	Parti Populaire

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 54 0000/000	Parlementair stuk van de 54 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 54 0000/000	Document parlementaire de la 54 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA	Questions et Réponses écrites
CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)	CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)
CRABV	Beknopt Verslag (witte kaft)	CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture blanche)
CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (witte kaft)	CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (couverture blanche)
PLEN	Plenum	PLEN	Séance plénière
COM	Commissievergadering	COM	Réunion de commission
MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigeleurig papier)	MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

<p>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</p> <p>Bestellingen :</p> <p>Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.dekamer.be e-mail : publicaties@dekamer.be</p>	<p>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</p> <p>Commandes :</p> <p>Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.lachambre.be e-mail : publications@lachambre.be</p>
--	--

INHOUD

SOMMAIRE

Berichten van verhindering	1	Excusés	1
Rouwhulde – Luc Coene	1	Éloge funèbre de M. Luc Coene	1
<i>Sprekers:</i> Didier Reynders , vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken - Beliris - Federale Culturele Instellingen		<i>Orateurs:</i> Didier Reynders , vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes - Beliris - Institutions culturelles fédérales	
VRAGEN	5	QUESTIONS	5
Samengevoegde vragen van	5	Questions jointes de	5
- de heer Vincent Van Quickenborne aan de minister van Pensioenen over "de pensioenval" (nr. P1762)	5	- M. Vincent Van Quickenborne au ministre des Pensions sur "le piège fiscal à la pension" (n° P1762)	5
- de heer Raoul Hedebouw aan de minister van Pensioenen over "de regularisatie van studiejaren voor de pensioenberekening" (nr. P1763)	6	- M. Raoul Hedebouw au ministre des Pensions sur "le rachat des années d'études pour le calcul de la pension" (n° P1763)	6
- mevrouw Karin Temmerman aan de minister van Pensioenen over "de pensioenval" (nr. P1764)	6	- Mme Karin Temmerman au ministre des Pensions sur "le piège fiscal à la pension" (n° P1764)	6
- mevrouw Veerle Wouters aan de minister van Pensioenen over "de pensioenval" (nr. P1765)	6	- Mme Veerle Wouters au ministre des Pensions sur "le piège fiscal à la pension" (n° P1765)	6
- mevrouw Sonja Becq aan de minister van Pensioenen over "de pensioenval" (nr. P1766)	6	- Mme Sonja Becq au ministre des Pensions sur "le piège fiscal à la pension" (n° P1766)	6
<i>Sprekers:</i> Vincent Van Quickenborne, Raoul Hedebouw, Karin Temmerman, Veerle Wouters, Sonja Becq, Daniel Bacquelaire , minister van Pensioenen		<i>Orateurs:</i> Vincent Van Quickenborne, Raoul Hedebouw, Karin Temmerman, Veerle Wouters, Sonja Becq, Daniel Bacquelaire , ministre des Pensions	
Vraag van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu aan de minister van Justitie over "de evaluatie van het co-ouderschap" (nr. P1756)	10	Question de Mme Sabien Lahaye-Battheu au ministre de la Justice sur "l'évaluation de la coparentalité" (n° P1756)	10
<i>Sprekers:</i> Sabien Lahaye-Battheu, Koen Geens , minister van Justitie		<i>Orateurs:</i> Sabien Lahaye-Battheu, Koen Geens , ministre de la Justice	
Samengevoegde vragen van	11	Questions jointes de	11
- mevrouw Özlem Özen aan de minister van Justitie over "de staking bij het Bureau voor Juridische Bijstand te Brussel" (nr. P1757)	11	- Mme Özlem Özen au ministre de la Justice sur "la grève au Bureau d'aide juridique de Bruxelles" (n° P1757)	11
- de heer Christian Brotcorne aan de minister van Justitie over "de staking bij het Bureau voor Juridische Bijstand te Brussel" (nr. P1758)	11	- M. Christian Brotcorne au ministre de la Justice sur "la grève au Bureau d'aide juridique de Bruxelles" (n° P1758)	11
- de heer Olivier Maingain aan de minister van Justitie over "de staking bij het Bureau voor Juridische Bijstand te Brussel" (nr. P1759)	11	- M. Olivier Maingain au ministre de la Justice sur "la grève au Bureau d'aide juridique de Bruxelles" (n° P1759)	11
<i>Sprekers:</i> Özlem Özen, Christian Brotcorne, Olivier Maingain, Koen Geens , minister van Justitie		<i>Orateurs:</i> Özlem Özen, Christian Brotcorne, Olivier Maingain, Koen Geens , ministre de la Justice	

<p>Vraag van de heer Peter Vanvelthoven aan de minister van Justitie over "de snelle aanpassing van de wet op de minnelijke schikking" (nr. P1760)</p> <p><i>Sprekers:</i> Peter Vanvelthoven, Koen Geens, minister van Justitie</p>	14	<p>Question de M. Peter Vanvelthoven au ministre de la Justice sur "l'adaptation rapide de la loi sur la transaction pénale" (n° P1760)</p> <p><i>Orateurs:</i> Peter Vanvelthoven, Koen Geens, ministre de la Justice</p>	14
<p>Vraag van de heer Raf Terwingen aan de minister van Justitie over "de vraag van Vlaams minister Homans om adviezen van de Staatsveiligheid over de erkenning van moskeeën te kunnen inkijken" (nr. P1761)</p> <p><i>Sprekers:</i> Raf Terwingen, Koen Geens, minister van Justitie</p>	15	<p>Question de M. Raf Terwingen au ministre de la Justice sur "la demande de consultation des avis de la Sûreté de l'État sur l'agrément des mosquées de la ministre flamande Homans" (n° P1761)</p> <p><i>Orateurs:</i> Raf Terwingen, Koen Geens, ministre de la Justice</p>	15
<p>Vraag van de heer Georges Gilkinet aan de minister van Financiën, belast met Bestrijding van de fiscale fraude, over "het verslag van de ngo's over de investeringen van banken in de mijnbouw" (nr. P1767)</p> <p><i>Sprekers:</i> Georges Gilkinet, Johan Van Overtveldt, minister van Financiën, belast met de Bestrijding van de fiscale fraude</p>	16	<p>Question de M. Georges Gilkinet au ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale, sur "le rapport des ONG sur les investissements miniers des banques" (n° P1767)</p> <p><i>Orateurs:</i> Georges Gilkinet, Johan Van Overtveldt, ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale</p>	16
<p>Vraag van de heer Laurent Devin aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "de spanningen in het vormingsstation te Vorst" (nr. P1768)</p> <p><i>Sprekers:</i> Laurent Devin, François Bellot, minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen</p>	18	<p>Question de M. Laurent Devin au ministre de la Mobilité, chargé de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "les tensions à la gare de Forest-formation" (n° P1768)</p> <p><i>Orateurs:</i> Laurent Devin, François Bellot, ministre de la Mobilité, chargé de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges</p>	18
<p>Vraag van de heer Bert Wollants aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "de vliegwet" (nr. P1769)</p> <p><i>Sprekers:</i> Bert Wollants, François Bellot, minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen</p>	18	<p>Question de M. Bert Wollants au ministre de la Mobilité, chargé de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "la loi sur les procédures de vol" (n° P1769)</p> <p><i>Orateurs:</i> Bert Wollants, François Bellot, ministre de la Mobilité, chargé de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges</p>	18
<p>Vraag van de heer Wouter Raskin aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "Eurostation" (nr. P1770)</p> <p><i>Sprekers:</i> Wouter Raskin, François Bellot, minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen</p>	20	<p>Question de M. Wouter Raskin au ministre de la Mobilité, chargé de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "Eurostation" (n° P1770)</p> <p><i>Orateurs:</i> Wouter Raskin, François Bellot, ministre de la Mobilité, chargé de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges</p>	20
<p>Vraag van de heer Jean-Jacques Flahaux aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "bewakingscamera's op de treinen" (nr. P1771)</p> <p><i>Sprekers:</i> Jean-Jacques Flahaux, François Bellot, minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen</p>	21	<p>Question de M. Jean-Jacques Flahaux au ministre de la Mobilité, chargé de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "les caméras dans les trains" (n° P1771)</p> <p><i>Orateurs:</i> Jean-Jacques Flahaux, François Bellot, ministre de la Mobilité, chargé de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges</p>	21

<p>Vraag van de heer Gilles Foret aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "de toekomst van de NMBS" (nr. P1772)</p> <p><i>Sprekers:</i> Gilles Foret, François Bellot, minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen</p>	22	<p>Question de M. Gilles Foret au ministre de la Mobilité, chargé de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "l'avenir de la SNCB" (n° P1772)</p> <p><i>Orateurs:</i> Gilles Foret, François Bellot, ministre de la Mobilité, chargé de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges</p>	22
<p>Vraag van mevrouw Evita Willaert aan de staatssecretaris voor Armoedebestrijding, Gelijke Kansen, Personen met een beperking, en Wetenschapsbeleid, belast met Grote Steden, toegevoegd aan de minister van Financiën, over "de onbeantwoorde oproepen van personen met een handicap aan de FOD Sociale Zekerheid" (nr. P1773)</p> <p><i>Sprekers:</i> Evita Willaert, Elke Sleurs, staatssecretaris - Armoede - Gelijke Kansen - Personen met een beperking - Wetenschapsbeleid - Grote Steden</p>	23	<p>Question de Mme Evita Willaert à la secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, à l'Égalité des chances, aux Personnes handicapées, et à la Politique scientifique, chargée des Grandes Villes, adjointe au ministre des Finances, sur "les appels téléphoniques sans réponse de personnes handicapées au SPF Sécurité sociale" (n° P1773)</p> <p><i>Orateurs:</i> Evita Willaert, Elke Sleurs, secrétaire d'État - Pauvreté - Égalité des chances - Personnes handicapées - Politique scientifique - Grandes villes</p>	23
<p>Samengevoegde vragen van</p> <p>- de heer Michel de Lamotte aan de staatssecretaris voor Armoedebestrijding, Gelijke Kansen, Personen met een beperking, en Wetenschapsbeleid, belast met Grote Steden, toegevoegd aan de minister van Financiën, over "het beheer van de poolbasis Prinses Elisabeth" (nr. P1774)</p> <p>- de heer Daniel Senesael aan de staatssecretaris voor Armoedebestrijding, Gelijke Kansen, Personen met een beperking, en Wetenschapsbeleid, belast met Grote Steden, toegevoegd aan de minister van Financiën, over "het beheer van de poolbasis Prinses Elisabeth" (nr. P1775)</p> <p><i>Sprekers:</i> Michel de Lamotte, Daniel Senesael, Elke Sleurs, staatssecretaris - Armoede - Gelijke Kansen - Personen met een beperking - Wetenschapsbeleid - Grote Steden</p>	24	<p>Questions jointes de</p> <p>- M. Michel de Lamotte à la secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, à l'Égalité des chances, aux Personnes handicapées, et à la Politique scientifique, chargée des Grandes Villes, adjointe au ministre des Finances, sur "la gestion de la station polaire Princesse Elisabeth" (n° P1774)</p> <p>- M. Daniel Senesael à la secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, à l'Égalité des chances, aux Personnes handicapées, et à la Politique scientifique, chargée des Grandes Villes, adjointe au ministre des Finances, sur "la gestion de la station polaire Princesse Elisabeth" (n° P1775)</p> <p><i>Orateurs:</i> Michel de Lamotte, Daniel Senesael, Elke Sleurs, secrétaire d'État - Pauvreté - Égalité des chances - Personnes handicapées - Politique scientifique - Grandes villes</p>	24
<p>Vraag van mevrouw Barbara Pas aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de verslagen van Frontex over de ngo's die actief zijn in en rond de Middellandse Zee" (nr. P1776)</p> <p><i>Sprekers:</i> Barbara Pas, Theo Francken, staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging</p>	26	<p>Question de Mme Barbara Pas au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "les rapports de Frontex sur les ONG actives en mer Méditerranée et aux alentours" (n° P1776)</p> <p><i>Orateurs:</i> Barbara Pas, Theo Francken, secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative</p>	26
<p>Hernieuwing van de mandaten van lid niet-notaris van de Benoemingscommissies voor het notariaat – Benoeming van de plaatsvervangende leden – Ingediende kandidaturen</p>	28	<p>Renouvellement des mandats de membres non-notaires auprès des Commissions de nomination pour le notariat – Nomination des membres suppléants – Candidatures introduites</p>	28
<p>Federale Deontologische Commissie –</p>	30	<p>Commission fédérale de déontologie –</p>	30

Vervanging van een lid – Vierde oproep tot kandidaten		Remplacement d'un membre – Quatrième appel aux candidats	
Inoverwegingneming van voorstellen	31	Prise en considération de propositions	31
Urgentieverzoek vanwege de regering <i>Sprekers: Theo Francken, staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging</i>	31	Demande d'urgence émanant du gouvernement <i>Orateurs: Theo Francken, secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative</i>	31
NAAMSTEMMINGEN	32	VOTES NOMINATIFS	32
Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Barbara Pas over "het nemen van tuchtmaatregelen tegen de burgemeester van Sint-Lambrechts-Woluwe wegens herhaalde overtredingen van de taalwetgeving" (nr. 190) <i>Sprekers: Barbara Pas</i>	32	Motions déposées en conclusion de l'interpellation de Mme Barbara Pas sur "la prise de mesures disciplinaires à l'encontre du bourgmestre de Woluwe-Saint-Lambert pour infractions répétées à la législation linguistique" (n° 190) <i>Orateurs: Barbara Pas</i>	32
Goedkeuring van de agenda	33	Adoption de l'ordre du jour	33

PLENUMVERGADERING

van

DONDERDAG 19 JANUARI 2017

Namiddag

SÉANCE PLÉNIÈRE

du

JEUDI 19 JANVIER 2017

Après-midi

De vergadering wordt geopend om 14.21 uur en voorgezeten door de heer Siegfried Bracke.

De **voorzitter**: Een reeks mededelingen en besluiten moeten ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij worden op de website van de Kamer en in de bijlage bij het integraal verslag van deze vergadering opgenomen.

Aanwezig bij de opening van de vergadering zijn de ministers van de federale regering: de heren Didier Reynders, Daniel Bacquelaine en François Bellot.

Berichten van verhindering

Ambtsplicht: Monica De Coninck, Kattrin Jadin
Gezondheidsredenen: Vanessa Matz, Richard Miller

Federale regering

Charles Michel, eerste minister: World Economic Forum (*Davos*)
Kris Peeters, vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel: buitenlands
Alexander De Croo, vice-eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post: World Economic Forum (*Davos*)
Maggie De Block, minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid: familierouw

01 Rouwhulde – Luc Coene

De **voorzitter** (*voor de staande vergadering*): Op 5 januari overleed in Tervuren, 69 jaar oud, minister van Staat Luc Coene.

Luc Coene is geboren in Gent op 11 maart 1947. Na zijn Grieks-Latijnse humaniora aan het Sint-Barbaracollege, behaalde hij aan de Gentse

La séance est ouverte à 14 h 21 par M. Siegfried Bracke, président.

Le **président**: Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises sur le site web de la Chambre et insérées dans l'annexe du compte rendu intégral de cette séance.

Ministres du gouvernement fédéral présents lors de l'ouverture de la séance: MM. Didier Reynders, Daniel Bacquelaine et François Bellot.

Excusés

Devoirs de mandat: Monica De Coninck, Kattrin Jadin
Raisons de santé: Vanessa Matz, Richard Miller

Gouvernement fédéral

Charles Michel, premier ministre: World Economic Forum (*Davos*)
Kris Peeters, vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur: à l'étranger
Alexander De Croo, vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste: World Economic Forum (*Davos*)
Maggie De Block, ministre des Affaires sociales et de la Santé publique: deuil familial

01 Éloge funèbre de M. Luc Coene

Le **président** (*devant l'Assemblée debout*): Le ministre d'État Luc Coene est décédé le 5 janvier à Tervuren à l'âge de 69 ans.

Luc Coene est né à Gand le 11 mars 1947. Après des humanités gréco-latines au Sint-Barbaracollege, il obtient le diplôme de licencié en

universiteit het diploma van licentiaat in de economische wetenschappen, waarna hij nog een postacademische opleiding ging volgen aan het Europacollege.

Luc Coene startte zijn loopbaan waar hij die meer dan 40 jaar later ook zou beëindigen: bij de Nationale Bank van België. Van 1973 tot 1976 was hij er adviseur bij de Studiedienst, en van 1976 tot 1979 adviseur bij de dienst Internationale Akkoorden.

Van 1979 tot 1985 werkte hij bij het Internationaal Monetair Fonds in Washington, als adviseur van de Belgische bestuurder, Jacques De Grootte, die zijn mentor werd en met wie hij heel zijn verdere leven nauw gelieerd zou blijven.

In januari 1985 werd Luc Coene adjunct-kabinetschef van Frans Grootjans, toen vicepremier en minister van Financiën in de regering Martens V. Van november 1985 tot oktober 1987 was hij kabinetschef van Guy Verhofstadt, toen vicepremier en minister van Begroting in de regeringen Martens VI en Martens VII. De sanering van de overheidsfinanciën was toen het allesoverheersende aandachtspunt.

Toen de liberalen in mei 1988 uit de regering verdwenen, ging Luc Coene als *visiting scholar* terug naar het Internationaal Monetair Fonds in Washington. Van 1989 tot 1992 was hij economisch adviseur bij de Europese Commissie, en van 1992 tot 1995 adviseur bij het departement Buitenland van de Nationale Bank van België.

Van 1995 tot 1999 was Luc Coene gecoöpteerd senator voor de VLD, de partij die hij in 1992 mee boven de doopvont had gehouden en waarvan hij het economische programma ontwierp.

Toen Guy Verhofstadt in juli 1999 eerste minister werd, stelde hij zijn trouwe medewerker Luc Coene aan tot kabinetschef. In die hoedanigheid was Coene betrokken bij zowat alle belangrijke regeringsbeslissingen: "Het is wellicht de meest zenuwslopende periode uit mijn carrière geweest," zo zei hij achteraf.

Bij de start van de regering Verhofstadt II, in juli 2003, keerde Luc Coene niet terug als kabinetschef, maar werd hij vicegouverneur van de Nationale Bank. Daar, weg van de politieke spotlights, scherpste hij zijn reeds bijzonder grote deskundigheid op het vlak van financieel bestuur en

sciences économiques à l'université de Gand. Il suivra ensuite une formation postuniversitaire au Collège d'Europe.

Luc Coene entre ensuite à la Banque nationale de Belgique, cette même institution où il achèvera sa carrière plus de quarante ans plus tard. De 1973 à 1976, il y est conseiller au service d'études, avant de devenir conseiller au service Accords internationaux de 1976 à 1979.

De 1979 à 1985, il travaille au Fonds monétaire international à Washington en qualité de conseiller de l'administrateur belge Jacques De Grootte. Ce dernier deviendra son mentor et les deux hommes seront des intimes tout au long de leur vie.

En janvier 1985, Luc Coene devient chef de cabinet adjoint de Frans Grootjans, vice-premier ministre et ministre des Finances au sein du gouvernement Martens V. Il exercera ensuite – de novembre 1985 à octobre 1987 – la fonction de chef de cabinet de Guy Verhofstadt, vice-premier ministre et ministre du Budget au sein des gouvernements Martens VI et Martens VII. L'assainissement des finances publiques fait à l'époque l'objet de toutes les attentions.

Lorsque les libéraux disparaissent du gouvernement en mai 1988, Luc Coene revient au Fonds monétaire international à Washington en tant que chercheur invité. De 1989 à 1992, il est conseiller économique à la Commission européenne et de 1992 à 1995, conseiller au département Étranger de la Banque nationale de Belgique.

De 1995 à 1999, Luc Coene est sénateur coopté pour le VLD, le parti qu'il a contribué à porter sur les fonts baptismaux en 1992 et dont il a conçu le programme économique.

Lorsque Guy Verhofstadt devient premier ministre en juillet 1999, il désigne son fidèle collaborateur, Luc Coene, comme chef de cabinet. En cette qualité, M. Coene prend une part active à la quasi-totalité des décisions importantes du gouvernement. "Ce fut probablement la période la plus stressante de ma carrière", déclarera-t-il par la suite.

Lors de la mise en place du gouvernement Verhofstadt II en juillet 2003, Luc Coene ne revient pas comme chef de cabinet mais devient vice-gouverneur de la Banque nationale. Quittant ainsi le devant de la scène politique, il affine ses connaissances déjà particulièrement vastes sur le

monetair beleid nog aan.

Die deskundigheid zou Luc Coene in de vroege herfst van 2008 te pas komen – en hoe! Coene nam toen, kalm maar resoluut, de leiding op zich van de groep deskundigen die de regering-Leterme in allerijl had samengesteld om de Belgische grootbanken te redden in de nasleep van het faillissement van de Amerikaanse zakenbank Lehman Brothers. Dat een systeemcrisis toen op de valreep toch kon worden vermeden, was grotendeels aan hem te danken.

Van vicegouverneur werd Luc Coene in april 2011 gouverneur van de Nationale Bank, een functie die hij tot maart 2015 zou uitoefenen. Hij wist toen onder andere gedaan te krijgen dat het banktoezicht in België een verantwoordelijkheid werd van de Nationale Bank.

Na het einde van zijn mandaat als gouverneur van de Nationale Bank werd de toen 68-jarige Luc Coene nog lid van de Toezichtsraad van het Single Supervisory Mechanism, het orgaan van de Europese Centrale Bank dat toezicht houdt op grote banken. En ondanks zijn ziekte werkte hij nog actief mee aan een expertenrapport voor minister van Financiën Van Overtveldt over de toekomst van Brussel als financieel centrum.

Enkele jaren geleden zei Luc Coene: "Feesten en kermissen aflopen, cafés binnengaan en dan de aandacht van de hele toog trekken: dat is de hel voor mij. De laatste pint die ik op café heb gedronken dateert van mijn legertijd in Gavere."

Liever dan zijn imago en populariteit te verzorgen, benutte Luc Coene zijn intelligentie, zijn verantwoordelijkheidsgevoel en zijn werklust – drie kwaliteiten die vriend en vijand hem nagaven – achter de schermen. Dáár was het dat hij, het algemeen belang altijd indachtig, het beleid uitstippelde en invloed uitoefende.

Met Luc Coene verliest het land een *civil servant* in de volste zin van het woord, een ware *grand commis de l'État*.

In naam van de Kamer heb ik zijn familie, ook vorige zaterdag, onze oprechte deelneming betuigd.

01.01 Minister **Didier Reynders** (*Frans*): Mijnheer

plan de la gestion financière et de la politique monétaire.

Cette expertise lui sera d'une grande utilité – ô combien! – au début du printemps 2008. Luc Coene assume alors avec autant de calme que de détermination la direction du groupe d'experts institué en toute hâte par le gouvernement Leterme pour organiser le sauvetage des grandes banques belges en cette période de turbulences consécutives à la faillite de la banque d'affaires américaine Lehman Brothers. Nous lui devons en grande partie d'avoir pu éviter in extremis une crise systémique.

En avril 2011, Luc Coene quitte sa fonction de vice-gouverneur pour devenir gouverneur de la Banque nationale, une fonction qu'il exercera jusqu'en mars 2015. Durant cette période, il parvient notamment à faire confier à la Banque nationale la responsabilité de la surveillance bancaire en Belgique.

Après la fin de son mandat de gouverneur de la Banque nationale, Luc Coene, alors âgé de 68 ans, devient membre du Conseil de surveillance prudentielle du mécanisme de surveillance unique, l'organe de la Banque centrale européenne chargé de la surveillance des grandes banques. Malgré sa maladie, il collabore encore activement à l'élaboration d'un rapport d'experts pour le ministre des Finances, M. Van Overtveldt, sur l'avenir de Bruxelles en tant que centre financier.

Il y a quelques années, Luc Coene déclarait: "se rendre dans des fêtes foraines ou autres ou encore, entrer dans un café et attirer l'attention de tout le comptoir est un enfer pour moi. La dernière bière que j'ai bue dans un café remonte à l'époque de mon service militaire à Gavere".

Aux diktats de l'image et de la popularité, Luc Coene préférait le travail de l'ombre, au service duquel il a mis toute son intelligence, son sens des responsabilités et son ardeur au travail, trois qualités que lui attribuaient autant ses amis que ses adversaires. Ainsi, c'est depuis les coulisses qu'il définissait la politique et exerçait son influence, toujours soucieux de l'intérêt général.

Avec Luc Coene, notre pays perd un "civil servant" dans le plein sens du terme, un véritable "grand commis de l'État".

Au nom de la Chambre, j'ai également présenté samedi dernier nos sincères condoléances à la famille du défunt.

01.01 **Didier Reynders**, ministre (*en français*):

de voorzitter, minister van Staat Luc Coene is begin januari op 69-jarige leeftijd overleden.

(Nederlands) De regering spreekt unaniem haar waardering uit voor deze academicus met een rijke en uiteenlopende loopbaan. Hij werd een groot dienaar van de Staat, en stond ten dienste van de regering en vervolgens van de Nationale Bank van België, waarvan hij gouverneur is geweest.

Na een licentiaat in de Economische Wetenschappen en een postgraduaat in de Europese Economische Integratie aan het Europacollege toonde hij zijn interesse voor het openbaar bestuur door zich aan te sluiten bij de studiedienst van de Nationale Bank van België.

Vanaf het begin van zijn carrière profileerde Luc Coene zich als een econoom die een werkelijke invloed wilde hebben en die zich wenste in te zetten voor de politieke en economische wereld. Hij ging aan de slag bij het IMF als adviseur van de Belgische bestuurder en vervolgens bij de vice-eersteminister en minister van Begroting als adjunct-kabinetschef, en later als kabinetschef.

Het bestuur van de *res publica* zou hij niet meer verlaten. Hij zette zich in voor de politiek als gewoon gecoöpteerd senator voor de VLD, van 1995 tot 1999. Gedurende vier jaar besloot hij een zichtbare speler te zijn in het politieke leven van België.

Daarna zou eerste minister Guy Verhofstadt hem aanstellen tot kabinetschef. Onder de eerste paars-groene regering vulde hij de rol in van sherpa ten dienste van eerste minister Guy Verhofstadt en van de federale regering.

Hij was een invloedrijk man en een energiek beheerder, die ervan uitging dat er voor elk probleem een oplossing bestond. Hij was een echte workaholic. "De minister mag dromen, de kabinetschef staat met de laarzen in de modder," zo zei hij.

(Frans) Hij keerde in 2013 terug naar de Nationale Bank van België, waar hij aan de slag was als vice-gouverneur, en vervolgens, van 2011 tot 2015, als gouverneur.

Hij zal herinnerd worden als een gepassioneerde gouverneur die zich in de media in het politieke debat mengde met uitgesproken meningen en voorstellen die soms politiek getint, vaak liberaal geïnspireerd en steeds met argumenten onderbouwd waren.

Monsieur le Président, le ministre d'État, Luc Coene, nous a quittés à l'âge de 69 ans, en ce début janvier 2017.

(En néerlandais) Le gouvernement est unanime pour saluer la mémoire de cet homme au cursus universitaire brillant et dont la carrière fut riche et diversifiée. Grand serviteur de l'État, il s'est mis au service du gouvernement puis de la Banque nationale de Belgique dont il a été le gouverneur.

Après une licence en sciences économiques et une formation postuniversitaire en intégration économique européenne au Collège d'Europe, il montre de l'intérêt pour l'administration publique en rejoignant le service d'études de la Banque nationale de Belgique.

Dès le début de sa carrière, Luc Coene se profile comme un économiste désireux d'exercer une véritable influence et de s'engager pour le monde politique et économique. Il entre au FMI comme conseiller de l'administrateur belge avant de devenir chef de cabinet adjoint, puis chef de cabinet du vice-premier ministre et ministre du Budget.

Il ne cessera plus de s'occuper de la chose publique. De 1995 à 1999, il s'engage en politique en tant que simple sénateur coopté pour le VLD. Durant quatre années, il décide de devenir un acteur visible de la vie politique de la Belgique.

Le premier ministre Guy Verhofstadt le désignera ensuite comme son chef de cabinet. Sous le premier gouvernement arc-en-ciel, il sera un véritable sherpa au service du premier ministre Guy Verhofstadt et du gouvernement fédéral.

Il était un homme d'influence et un gestionnaire énergique qui partait du principe qu'aucun problème n'était insurmontable. Il était un véritable bourreau de travail. Pour lui, si le ministre pouvait rêver, le chef de cabinet ne devait pas hésiter à chausser ses bottes et à patauger dans la gadoue.

(En français) Il rejoindra la Banque nationale de Belgique comme vice-gouverneur en 2003, puis comme gouverneur de 2011 à 2015.

On se souviendra de lui comme d'un gouverneur passionné, interagissant dans le débat politico-médiatique avec des idées tranchées et des propositions parfois politiques, souvent libérales, toujours argumentées.

Men zegt dat hij allergisch was voor ideologieën en vooroordelen. Voor hem telde enkel wat analytisch kon worden aangetoond, zoals Jacques de Grootte zei.

Hij was er trots op een centraal bankier te zijn en die rol zat hem als gegoten. Hij zette zich actief in als lid van de Raad van Bestuur en de Algemene Raad van de Europese Centrale Bank.

In het licht van de grootste financiële crisis sinds 1929 kon hij dankzij zijn analytische blik, zijn bedaardheid, zijn verantwoordelijkheidszin en zijn uitstekende kennis van het reilen en zeilen in de politieke en economische wereld de rol van voorzitter van het stuurcomité opnemen. Zijn kwaliteiten kwamen ten eerste van pas bij het aandragen van innovatieve oplossingen in het kader van het beheer van die crisis zonder weerga.

Ik kan getuigen dat hij als centraal bankier een rol van essentieel belang heeft gespeeld bij de beheersing van de crisis. Onder meer dankzij hem kon het ergste worden vermeden voor de spaarders bij de Belgische banken.

(Nederlands) Hij was de man die de bankencrisis temde.

(Frans) Hij heeft er lering uit getrokken, waar hij onlangs nog heel open over was, zonder spijt over gedane zaken, en met het gevoel zijn plicht te hebben gedaan.

De jongste jaren, na zijn pensionering als gouverneur van de Nationale Bank, was hij nog altijd zeer actief. Zo was hij bijvoorbeeld voorzitter of vicevoorzitter van de raad van bestuur van De Munt. Daar kon hij zijn passie voor opera combineren met zijn wens om zich ten dienste te stellen van die instelling.

(Nederlands) In naam van de regering betuig ik mijn medeleven aan zijn familie en naasten.

De **voorzitter**: Ik vraag om ter nagedachtenis aan de overleden minister van Staat enige ogenblikken van stilte in acht te nemen.

De staande Kamer neemt een minuut stilte in acht.

Vragen

02 **Samengevoegde vragen van**
- de heer Vincent Van Quickenborne aan de minister van Pensioenen over "de pensioenva" (nr. P1762)

On le dit allergique aux idéologies, aux idées préconçues. Pour lui, seul ce qui peut être démontré analytiquement méritait l'attention, comme l'a dit Jacques de Grootte.

Il était fier d'être un banquier central et ce rôle lui convenait. Il s'investira activement comme membre du Conseil des gouverneurs et du Conseil général de la Banque centrale européenne.

Face à la plus grande crise financière depuis 1929, son regard analytique, son calme, son sens de la responsabilité et sa connaissance fine des réalités du monde politique et économique lui ont permis d'endosser le rôle de président du Comité de pilotage. Ses qualités ont été d'une grande utilité afin d'apporter des solutions innovantes dans le cadre de cette gestion de crise inédite.

Je peux témoigner qu'il a joué un rôle essentiel comme banquier central dans la gestion de la crise. Son action, avec d'autres, a permis d'éviter le pire pour les épargnants des banques belges.

(En néerlandais) Il a jugulé la crise bancaire.

(En français) Il en a tiré des leçons qu'il partageait encore récemment sans regret, avec le sentiment du devoir accompli.

Ces dernières années, pensionné de la Banque nationale, il restait très actif et il a continué à s'investir aussi, par exemple, au sein du conseil d'administration du Théâtre Royal de la Monnaie, en qualité de vice-président ou président. Là, il pouvait assouvir sa passion pour l'opéra et servir cette maison.

(En néerlandais) J'exprime au nom du gouvernement mes sincères condoléances à sa famille et à ses proches.

Le **président**: Je vous demande d'observer quelques instants de silence en mémoire du ministre d'État décédé.

L'Assemblée debout observe une minute de silence.

Questions

02 **Questions jointes de**
- M. Vincent Van Quickenborne au ministre des Pensions sur "le piège fiscal à la pension" (n° P1762)

- de heer Raoul Hedebouw aan de minister van Pensioenen over "de regularisatie van studiejaren voor de pensioenberekening" (nr. P1763)
- mevrouw Karin Temmerman aan de minister van Pensioenen over "de pensioenval" (nr. P1764)
- mevrouw Veerle Wouters aan de minister van Pensioenen over "de pensioenval" (nr. P1765)
- mevrouw Sonja Becq aan de minister van Pensioenen over "de pensioenval" (nr. P1766)

- M. Raoul Hedebouw au ministre des Pensions sur "le rachat des années d'études pour le calcul de la pension" (n° P1763)
- Mme Karin Temmerman au ministre des Pensions sur "le piège fiscal à la pension" (n° P1764)
- Mme Veerle Wouters au ministre des Pensions sur "le piège fiscal à la pension" (n° P1765)
- Mme Sonja Becq au ministre des Pensions sur "le piège fiscal à la pension" (n° P1766)

02.01 Vincent Van Quickenborne (Open Vld): Een van de belangrijkste hervormingen van deze regering is de beslissing om mensen langer te laten werken en aldus de pensioenen betaalbaar te houden. Langer werken betekent ook meer pensioen, zo zou het althans moeten zijn. Voor een aantal pensioenen is er een probleem. Pensioenen tot ongeveer 15.500 euro zijn vrijgesteld van belastingen. Als iemand pakweg 1.000 euro meer ontvangt doordat hij langer werkt, betaalt hij maar liefst 1.130 euro belastingen op dat bedrag.

02.01 Vincent Van Quickenborne (Open Vld): L'une des réformes les plus importantes de ce gouvernement est l'allongement de la carrière professionnelle afin de garantir la viabilité du système de pensions. Une carrière plus longue implique également une augmentation du montant de la pension, en théorie du moins. Or, un problème se pose à cet égard pour un certain nombre de pensions. Jusqu'à 15 500 euros, les pensions sont exonérées d'impôts. Si une personne perçoit environ 1 000 euros de plus pour avoir travaillé plus longtemps, elle paiera 1 130 euros d'impôts sur ce montant.

Dit is geen nieuw probleem. Bij de programmawet van 2015 heeft deze Kamer unaniem een amendement van de PS goedgekeurd om het op te lossen, maar blijkbaar is het nog steeds de wereld niet uit. Wat zal de minister doen?

Le problème ne date pas d'hier. Dans le cadre de la loi-programme de 2015, cette assemblée a adopté à l'unanimité un amendement déposé par le PS afin de résoudre ce problème, mais la situation n'est manifestement pas réglée. Que compte faire le ministre à cet égard?

02.02 Raoul Hedebouw (PTB-GO!): Dat was een mooie publiciteitsstunt, uw bewering dat de studiejaren zouden kunnen worden afgekocht voor de pensioenrechten! In drie jaar tijd zou de investering terugverdiend zijn. Maar uw diensten zijn de belastingen vergeten! Artikel 154 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen bepaalt immers dat er voor bedragen tussen 15.500 en 16.500 euro 100% wordt afgehouden. Daarbij komen nog de aanvullende gemeentebelastingen en 3,55% voor het RIZIV vanaf 17.400 euro.

02.02 Raoul Hedebouw (PTB-GO!): Vous avez fait un beau coup de pub en affirmant que l'on pourrait racheter ses années d'études pour ses droits à la pension. En trois ans, l'investissement allait être rentabilisé. Mais vos services ont oublié la fiscalité! Or l'article 154 du Code des impôts prévoit qu'entre 15 500 et 16 500 euros, 100 % est prélevé, auxquels s'ajoutent encore les additionnels communaux et, à partir de 17 400 euros, 3,55 % pour l'INAMI.

(Nederlands) Dat heeft niets met communisme te maken, maar wel met het feit dat Open Vld sinds 1999 wetten maakt waardoor gepensioneerden meer moeten betalen.

(En néerlandais) Cela n'a rien à voir avec le communisme, mais bien avec le fait que depuis 1999, l'Open Vld élabore des lois qui mettent davantage les pensionnés à contribution.

(Frans) Hoe zal u voorkomen dat de gepensioneerden langer blijven werken voor minder geld?

(En français) Avez-vous une solution pour que les pensionnés ne continuent pas à travailler plus longtemps pour gagner moins?

02.03 Karin Temmerman (sp.a): De minister van Pensioenen wordt zo langzamerhand de minister van de Gebroken Beloften, zoals de belofte dat de pensioenleeftijd op 65 jaar zou blijven. Daarna

02.03 Karin Temmerman (sp.a): Le ministre des Pensions devient lentement le ministre des Promesses reniées, comme ce fut le cas avec la promesse de maintenir l'âge de départ à la retraite

kwamen de indexsprong, de taxshift en de afschaffing van de diplomabonificatie; ook wil de minister raken aan de gelijkgestelde periodes. De oppositie waarschuwde dat al deze maatregelen zouden leiden tot langer werken voor minder geld. De meerderheid ontkende met klem, maar moet vandaag ons gelijk toegeven. Bovendien hebben fiscalisten hier een jaar geleden al op gewezen. De regering beloofde toen een snelle oplossing. Hoe komt het dan dat dit probleem nog steeds niet is aangepakt? Wat zal de minister nu doen?

02.04 Veerle Wouters (Vuye&Wouters): Dat de regering de pensioenen wil hervormen, is prima, maar liever niet zonder rekening te houden met de fiscale gevolgen. Dan is het knoeiwerk. Er is duidelijk een gebrek aan overleg binnen de regering, in casu tussen de minister van Pensioenen en de minister van Financiën. Hoe komt dat?

Tegenover langer werken staat een hoger brutopensioen, maar in de praktijk is dat dikwijls een lager nettopensioen. Hoe cynisch is dat! Ook zelfstandigen met een vrije aanvullende pensioenverzekering eindigen trouwens vaak met een lager nettopensioen dan zonder het aanvullende pensioen dat ze zelf bij elkaar hebben gespaard.

Werken moet lonen. Dat is eerlijker en motiveert de mensen. Ik sta nog steeds achter deze N-VA-slogan, maar de minister van Financiën misschien niet meer. Een jaar geleden beloofde hij de pensioenval op te lossen. Hoe zit het daar ondertussen mee?

02.05 Sonja Becq (CD&V): Omdat dit probleem in de eerste plaats fiscaal is, is mijn vraag vooral aan de minister van Financiën gericht. Het probleem is niet nieuw, het duikt ook op bij het afkopen van de studiejaren en bij het vakantiegeld: een brutostijging die resulteert in een nettodaling. Voor het vakantiegeld werd het probleem ondertussen opgelost. Iedereen die wil dat de fiscale afstraffing bij een hoger brutopensioen snel wordt aangepakt, nodig ik trouwens uit om ons wetsvoorstel hierover te steunen.

Om de onduidelijkheid met betrekking tot het

à 65 ans. Sont venus ensuite le saut d'index, le glissement fiscal et la suppression de la bonification pour diplôme; le ministre entend par ailleurs modifier le régime des périodes assimilées. L'opposition avait déjà averti que ces différentes mesures aboutiraient à travailler plus longtemps pour une pension inférieure. La majorité avait nié avec force, mais elle est aujourd'hui contrainte de nous donner raison. Le problème avait en outre déjà été pointé par des fiscalistes il y a un an. Le gouvernement avait alors promis de le résoudre rapidement. Pourquoi dans ce cas en est-on toujours au même stade? Que compte faire le ministre à présent?

02.04 Veerle Wouters (Vuye&Wouters): S'il est positif que le gouvernement veuille réformer les pensions, il serait préférable qu'il ne le fasse pas sans tenir compte des conséquences fiscales de cette réforme. Dans ce cas, c'est du bricolage. Le manque de concertation au sein du gouvernement, en l'occurrence entre le ministre des Pensions et le ministre des Finances, est flagrant. Comment cela s'explique-t-il?

L'on demande aux citoyens de travailler plus longtemps en contrepartie d'une pension brute plus élevée mais, dans la pratique, cela revient souvent à une pension nette inférieure. Quel cynisme! De même, les indépendants ayant souscrit une assurance pension complémentaire libre se retrouveront souvent avec des revenus de pension nets inférieurs en fin de compte à ceux qu'ils auraient perçus sans la pension complémentaire pour laquelle ils ont épargné.

Le travail doit être récompensé. C'est plus équitable et motivant. J'adhère toujours à ce slogan de la N-VA, mais ce n'est peut-être plus le cas du ministre des Finances. Il s'était engagé voici un an à résoudre la question du piège fiscal à la pension. Qu'en est-il, depuis?

02.05 Sonja Becq (CD&V): Ce problème étant avant tout d'ordre fiscal, ma question s'adresse en priorité au ministre des Finances. Le problème n'a rien d'inédit; il se pose aussi dans le cadre du rachat des années d'étude et du pécule de vacances: une hausse du montant brut débouche sur un montant net inférieur. Le problème du pécule de vacances a été résolu entre-temps. J'invite du reste tous ceux qui désirent résoudre rapidement le problème de la sanction fiscale frappant les allocations de pension brutes majorées à soutenir la proposition de loi que nous avons déposée à ce sujet.

Pour dissiper les imprécisions relatives au rachat

afkopen van de studiejaren op te lossen, stel ik voor dat de ministers van Pensioenen en van Financiën samen een simulatietool opstellen zodat iedereen kan berekenen welk effect het afkopen van de studiejaren heeft. Zal hier werk van worden gemaakt? Zullen de ministers er ook voor zorgen dat de fiscale afstraffing ongedaan wordt gemaakt?

02.06 Minister **Daniel Bacquelaine** (*Frans*): Die technische kwesties in verband met het overschrijden van bepaalde drempels en met de degressie van de bijkomende vermindering voor vervangingsinkomens zijn ingewikkeld en moeilijk op te lossen. Het amendement op de programmawet, dat niet het verwachte resultaat heeft gehad, moet worden aangevuld met een aanpassing van de fiscale wet. Dit probleem vloeit niet voort uit de regularisatie van de studiejaren, maar heeft te maken met een stijging, om verschillende redenen, van de pensioenen in de schijf van 15.550 tot 16.600 euro.

We zullen het dus moeten eens raken over een oplossing voor dit probleem.

(*Nederlands*) Het gaat hier over een pervers effect van de degressiviteit van de bijkomende vermindering voor de vervangingsinkomens. In juli 2015 werd door de meerderheid en de oppositie een amendement goedgekeurd om dit op te lossen, maar dat blijkt nu niet voldoende te zijn.

(*Frans*) Dit probleem moet zo spoedig mogelijk worden opgelost, om te garanderen dat een verhoging van het brutopensioen zich ook vertaalt in een verhoging van het nettopensioen.

02.07 **Vincent Van Quickenborne** (Open Vld): Iedereen heeft indertijd het voorstel goedgekeurd. Het Parlement heeft dus zelf deze fout gemaakt, het heeft dus geen zin om elkaar verwijten te maken.

Dit probleem bestaat trouwens al veel langer dan 1999, al van sinds pensioenen tot 15.500 euro werden vrijgesteld van belastingen. De heer Hedeboom kent de feiten niet.

Het belangrijkste is dat het probleem moet worden opgelost, want dit is hoogst onrechtvaardig. Mijn fractie wil een oplossing van de regering tegen de volgende begrotingscontrole, anders dienen we zelf een voorstel in, want dit heeft lang genoeg geduurd.

des années d'étude, je suggère que les ministres des Pensions et des Finances s'unissent pour développer un outil de simulation qui permettra à chacun de calculer l'incidence de ce rachat sur le montant de sa future pension. Comptent-ils développer ce type d'outil? Les ministres veilleront-ils par ailleurs à neutraliser la pénalisation sur le plan fiscal?

02.06 **Daniel Bacquelaine**, ministre (*en français*): Ces questions techniques de seuils et de dégressivité sont complexes et difficiles à résoudre. L'amendement à la loi-programme que nous avons adopté et qui ne donne pas les effets escomptés doit être complété par une adaptation de la loi fiscale. Il ne s'agit pas d'un problème de régularisation des années d'étude mais d'augmentation des pensions dans la tranche des 15 550 à 16 600 euros.

Il faut, me semble-t-il, que nous retrouvions aujourd'hui une unanimité pour résoudre ce problème.

(*En néerlandais*) Il s'agit d'un effet pervers de la dégressivité de la réduction supplémentaire pour les revenus de remplacement. En juillet 2015, un amendement a été voté par la majorité et l'opposition pour remédier à ce problème, mais on se rend compte aujourd'hui que cela n'est pas suffisant.

(*En français*) Il faut régler au plus vite ce problème pour garantir que toute augmentation de la pension brute se traduit par une augmentation de la pension nette.

02.07 **Vincent Van Quickenborne** (Open Vld): À l'époque, la proposition avait été adoptée à l'unanimité. Le Parlement est donc lui-même responsable de cette erreur et s'adresser mutuellement des reproches n'a aucun sens.

Ce problème remonte d'ailleurs à bien plus loin que 1999, il date de l'époque où il a été décidé d'exonérer d'impôts les pensions jusqu'à 15 500 euros. M. Hedeboom ne connaît pas le fin fond de l'histoire.

L'essentiel, c'est que le problème soit résolu car cette situation est extrêmement inéquitable. Mon groupe souhaite que le gouvernement dégage une solution d'ici au prochain contrôle budgétaire; sans cela, nous déposerons nous-mêmes une proposition car les choses ont assez traîné.

02.08 Raoul Hedebouw (PTB-GO!): Samengevat komt het erop neer dat u vandaag geen antwoord hebt voor ons.

U zei eerder dat de investering met betrekking tot het afkopen van de studiejaren in drie jaar kon worden terugverdiend: dat klopt niet. Wie de drempel van 17.300 euro overschrijdt, moet bovendien een ZIV-bijdrage van 3,55% betalen.

(Nederlands) Het voorstel van CD&V waarbij men niet negatief zou kunnen gaan, begrijp ik niet helemaal. De gemeentelijke opcentiemen moeten er ook nog worden bijgerekend. Het resultaat zou dan 0 euro zijn. Waarom moeten mensen betalen voor het afkopen van studiejaren om uiteindelijk geen euro extra over te houden?

(Frans) In plaats van allerlei trucjes uit te vinden om de mensen langer te doen werken, zou men beter snel werk maken van een herfinanciering van de eerste pijler, want onze pensioenen behoren tot de laagste van Europa.

02.09 Karin Temmerman (sp.a): Ik ben blij dat de minister een oplossing zoekt, maar het probleem werd al meer dan een jaar geleden aangekaart. Het gaat niet alleen over dat amendement dat wij mee hebben goedgekeurd, maar ook over alle maatregelen die daarna zijn genomen. Ik begrijp niet waarom er al niet veel eerder iets is gebeurd. Uit het antwoord van de minister blijkt duidelijk dat de oppositie gelijk heeft: we zullen langer moeten werken voor minder pensioen! Ik hoop dus niet alleen op een oplossing voor dit probleem, maar ook op een degelijk pensioenplan voor iedereen.

De **voorzitter**: Wekelijks krijg ik mails met opmerkingen over parlementsleden die volstrekt niet luisteren naar wat er op het spreekgestoelte gezegd wordt. Er moet dringend een cultuur komen van wederzijds respect. *(Applaus)*

02.10 Veerle Wouters (Vuye&Wouters): Een hoger brutopensioen moet ook resulteren in een hoger nettopensioen. Ik hoop op een doordachte oplossing, met loodgieterswerk zijn we niets gebaat. Er zijn bovendien nog heel wat gelijkaardige fiscale problemen die we dringend moeten oplossen. Misschien moet er iets gebeuren met de belastingvrije som. Werken moet lonen voor iedereen.

02.08 Raoul Hedebouw (PTB-GO!): Vous n'avez donc pas de réponse à nous apporter.

Vous aviez dit que l'investissement pourrait être rentabilisé en trois ans: c'était faux. Au-delà de 17 300 euros, il faut s'acquitter d'une cotisation INAMI de 3,55 %.

(En néerlandais) Je ne comprends pas tout à fait la philosophie de la proposition du CD&V consistant à dire que l'on ne pourrait pas être en négatif. Les centimes additionnels communaux doivent en outre être comptabilisés. Le résultat serait dès lors égal à zéro euro. Pourquoi nos concitoyens devraient-ils payer pour racheter des années d'études pour ne pas conserver au final le moindre euro supplémentaire?

(En français) Au lieu de trouver des trucs pour faire travailler les gens plus longtemps, il serait temps de refinancer le premier pilier, car nos pensions sont parmi les plus basses d'Europe.

02.09 Karin Temmerman (sp.a): Je me réjouis que le ministre recherche une solution mais ce problème a déjà été abordé il y a plus d'un an et il ne concerne pas uniquement cet amendement que nous avons nous aussi adopté, mais également l'ensemble des mesures prises dans la foulée. Je ne comprends pas pourquoi l'on n'a pas réagi beaucoup plus tôt. Il ressort de la réponse du ministre que l'opposition a raison et que nous devons effectivement travailler plus longtemps pour percevoir une pension plus basse! J'espère donc non seulement que ce problème sera résolu mais aussi qu'il y aura pour chaque citoyen un plan de pension digne de ce nom.

Le **président**: Je reçois chaque semaine des courriels me faisant part de remarques à propos de parlementaires qui n'écoutent absolument pas ce qui est dit à la tribune. Il est grand temps d'instaurer une culture du respect mutuel. *(Applaudissements)*

02.10 Veerle Wouters (Vuye&Wouters): Une allocation de pension brute plus élevée doit se traduire par une augmentation du montant de l'allocation nette. J'espère qu'une solution mûrement réfléchie nous sera proposée, car les bricolages en la matière ne servent à rien. De nombreux autres problèmes fiscaux du même ordre doivent en outre être résolus d'urgence. Peut-être faut-il revoir la quotité exemptée d'impôt? Le travail doit être rémunérateur pour tous.

02.11 **Sonja Becq** (CD&V): De minister van Pensioenen zal samen met de minister van Financiën zoeken naar een oplossing. Ons wetsvoorstel ligt al klaar en kan samen worden behandeld. Ik vraag ook om samen met de minister van Financiën aan een pensioentool te werken. Ook voor toekomstige pensioenmaatregelen moet de regering vooraf de mogelijke ongunstige fiscale gevolgen uitsluiten.

Het incident is gesloten.

03 **Vraag van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu aan de minister van Justitie over "de evaluatie van het co-ouderschap" (nr. P1756)**

03.01 **Sabien Lahaye-Battheu** (Open Vld): In 2006 werd de wet ter bevordering van het verblijfsco-ouderschap goedgekeurd. Vóór deze wet kreeg in de meerderheid van de gevallen de moeder het hoederrecht en de vader bezoekrecht van gemiddeld vier dagen per maand.

Voor Open Vld is het belangrijk dat beide ouders in het systeem van co-ouderschap gelijkwaardig zijn, maar ook dat het ongelijk verdeeld verblijf blijft bestaan naast het gelijk verdeeld verblijf.

Na meer dan tien jaar blijkt dat rechters de wet niet allemaal op dezelfde manier toepassen. Sommigen onderzoeken geval per geval, terwijl andere rechters uitgaan van het gelijk verdeeld verblijf als algemene regel. Daarnaast blijkt dat sommige ouders puur voor co-ouderschap kiezen, omdat ze dan geen alimentatie hoeven te betalen. Dat is uiteraard een verkeerde motivatie. Ten slotte wordt ook een gebrek aan dialoog tussen de ouders vastgesteld.

Zal de wet grondig geëvalueerd worden? Hoe reageert de minister op ons voorstel om de woorden 'bij voorrang' uit de wet te schrappen?

03.02 **Minister Koen Geens** (*Nederlands*): Het betreft hier een moeilijk maatschappelijk debat, waarin verschillende standpunten tegenover elkaar staan.

Ik vind dat onze wetgeving de rechter een ruime marge laat om vrij en op maat van het concrete geval te beslissen. Ik wil wel meer aandacht besteden aan het moment van de echtscheiding.

02.11 **Sonja Becq** (CD&V): Les ministres des Pensions et des Finances vont chercher ensemble une solution. Le texte de notre proposition de loi est prêt et peut être traité concomitamment. Je demande en outre que les deux ministres développent ensemble un outil "pensions". Il importe que pour les futures mesures prises en matière de pensions, le gouvernement exclue au préalable les éventuelles conséquences fiscales négatives.

L'incident est clos.

03 **Question de Mme Sabien Lahaye-Battheu au ministre de la Justice sur "l'évaluation de la coparentalité" (n° P1756)**

03.01 **Sabien Lahaye-Battheu** (Open Vld): En 2006 a été adoptée la loi visant à promouvoir la coparentalité en matière de résidence. Auparavant, on accordait dans la majorité des cas la garde de l'enfant à la mère, tandis que le père obtenait un droit de visite de quatre jours par mois en moyenne.

Pour mon groupe, il importe que les deux parents soient sur un pied d'égalité dans le cadre du système de coparentalité, mais également que la formule de l'hébergement non égalitaire continue d'exister en parallèle avec celle de l'hébergement égalitaire.

Après plus de dix ans, il apparaît que tous les juges n'appliquent pas la loi de la même manière. Certains procèdent au cas par cas, tandis que d'autres érigent la formule de l'hébergement égalitaire en règle générale. De surcroît, il s'avère que certains parents optent uniquement pour le système de coparentalité afin de ne pas devoir verser de pension alimentaire. Il s'agit bien entendu d'une motivation erronée. Enfin, on constate également un manque de communication entre les parents.

La loi fera-t-elle l'objet d'une évaluation approfondie? Quelle est la position du ministre vis-à-vis de notre proposition visant à rayer le terme "prioritairement" de la loi?

03.02 **Koen Geens**, ministre (*en néerlandais*): Il s'agit d'un débat de société assez difficile dans le cadre duquel s'expriment des positions divergentes.

Je trouve que notre législation laisse au juge une grande marge de manœuvre lui permettant de décider librement et au cas par cas. Je voudrais que l'on s'attache plus particulièrement au moment

Onze familierechtbanken worden overstelpt omdat koppels die scheiden, er vaak niet uitgeraken.

du divorce, lorsque nos tribunaux de la famille sont encombrés parce que les couples qui se séparent ne parviennent généralement pas à se mettre d'accord.

Het voorstel van het ouderschapsplan van mevrouw Becq kan me zeker bekoren. Algemeen sta ik open voor elk debat hierover in de commissie voor de Justitie. Er bestaat ter zake nog geen maatschappelijke consensus, maar ik wil er graag mee helpen naar zoeken.

Je suis très favorable à la proposition de plan de coparentalité de Mme Becq. Je suis en général ouvert à tout débat à ce sujet en commission de la Justice. Cette question ne fait pas encore l'objet d'un consensus social mais j'espère pouvoir y contribuer.

03.03 Sabien Lahaye-Battheu (Open Vld): De ouders van een derde van onze kinderen wonen niet meer samen. Als de verblijfsregeling van die kinderen niet goed loopt, kan dat gevolgen hebben voor hun latere leven. De commissie voor de Justitie zou inderdaad, op basis van hoorzittingen, de wetgeving kunnen evalueren en verbeteren.

03.03 Sabien Lahaye-Battheu (Open Vld): Les parents d'un tiers de nos enfants ne vivent plus ensemble. Des dysfonctionnements dans le système de garde de ces enfants risquent de se répercuter sur leur vie future. La commission de la Justice pourrait en effet organiser des auditions pour évaluer la législation et l'améliorer.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

04 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Özlem Özen aan de minister van Justitie over "de staking bij het Bureau voor Juridische Bijstand te Brussel" (nr. P1757)
- de heer Christian Brotcorne aan de minister van Justitie over "de staking bij het Bureau voor Juridische Bijstand te Brussel" (nr. P1758)
- de heer Olivier Maingain aan de minister van Justitie over "de staking bij het Bureau voor Juridische Bijstand te Brussel" (nr. P1759)

04 Questions jointes de

- Mme Özlem Özen au ministre de la Justice sur "la grève au Bureau d'aide juridique de Bruxelles" (n° P1757)
- M. Christian Brotcorne au ministre de la Justice sur "la grève au Bureau d'aide juridique de Bruxelles" (n° P1758)
- M. Olivier Maingain au ministre de la Justice sur "la grève au Bureau d'aide juridique de Bruxelles" (n° P1759)

04.01 Özlem Özen (PS): Eens te meer geeft uw beleid aanleiding tot een staking: de raad van de Franstalige orde van advocaten bij de balie van Brussel heeft beslist om het bureau voor juridische bijstand te sluiten om de ontoereikende financiering ervan onder de aandacht te brengen. Het pro-Deosysteem verzekert de minstbedeelden evenwel de toegang tot het gerecht, en dat is een grondrecht!

04.01 Özlem Özen (PS): Une fois de plus votre politique mène à la grève: le Conseil de l'ordre français des avocats du barreau de Bruxelles a décidé de fermer le bureau d'aide juridique pour dénoncer son sous-financement. Or c'est le *pro deo* qui garantit le droit fondamental d'accès à la justice des démunis!

De advocaten geloofden in uw beloften, maar komen van een koude kermis thuis: de gesloten enveloppe werd niet opgewaardeerd, en het is lang niet zeker dat de nieuwe belasting van 21% zal worden gecompenseerd, als we op de uitspraken van minister Van Overtveldt mogen afgaan. Het remgeld is een belasting op armoede. Het voorstel inzake het fonds voor juridische bijstand kreeg van de Raad van State een onvoldoende. De Staat moet de toegang tot de rechtsbedeling verzekeren en in het daartoe benodigde budget voorzien.

Les avocats ont cru vos promesses mais ils déchantent: l'enveloppe fermée n'a pas été revalorisée; la nouvelle taxe de 21 % risque de n'être pas compensée, d'après M. Van Overtveldt. Le ticket modérateur est une taxe sur la pauvreté. La proposition sur le Fonds d'aide juridique a été recalée par le Conseil d'État. L'accès à la justice doit être assuré par l'État et son budget.

Zal de regering de btw van 21% op de juridische bijstand compenseren? Zullen de kosten van het remgeld met 21% verlaagd worden? Waarom perkt

Le gouvernement compensera-t-il la TVA de 21 % retenue sur l'aide juridique? Le coût du ticket modérateur sera-t-il réduit de 21 %? Pourquoi ce

deze regering systematisch dat grondrecht voor de minstbedeelden in?

04.02 Christian Brotcorne (cdH): Minister Geens zei eerder dat de juridische tweedelijnsbijstand cruciaal is om de toegang tot justitie voor de meest kansarmen te waarborgen.

De advocaten geloofden in wat u zei. In het kader van de onderhandelingen daarover werd de oprichting, op 1 januari 2017, van een fonds tot financiering van de juridische bijstand in het vooruitzicht gesteld. Sinds die datum is er echter niets veranderd: er wordt gewerkt met een gesloten enveloppe, de begroting van de FOD Justitie krijgt er geen middelen bij, er werd geen wet uitgevaardigd tot herfinanciering van de juridische bijstand. Het wetsvoorstel van mevrouw De Wit en een aantal amendementen in dat verband werden afgewezen. Wat u voor ogen heeft, heeft meer weg van een retributie dan van steun voor de financiering van de juridische bijstand.

Uw collega van Financiën heeft beslist dat er op de honoraria van advocaten voortaan 21% btw moet worden betaald, ook in het kader van de juridische bijstand. Dat zal een negatieve weerslag hebben op de waarde van het punt. Daarbovenop komt nog de nieuwe nomenclatuur waarmee veel advocaten problemen hebben, en dan heb ik het nog niet over de extra administratieve rompslomp.

Wanneer, hoe en met welk antwoord zult u het vertrouwen herstellen, en bovenal, welke antwoorden zult u aanreiken voor een daadwerkelijke financiering van de juridische bijstand?

04.03 Olivier Maingain (DéFI): De minister van Financiën heeft u een omzendbrief cadeau gedaan die u niet verwacht had. Niettemin is die het gevolg van een arrest van het Hof van Justitie van de Europese Unie. Bij de hervorming van het stelsel van de juridische tweedelijnsbijstand heeft de regering inderdaad niet alles correct geëvalueerd.

Op 11 januari heeft u geantwoord dat u op 23 december op de hoogte werd gesteld van de beslissing die de belastingadministratie op 12 december had genomen. De ratio legis van die beslissing werd u niet medegedeeld. U zou contact opnemen met de minister van Financiën.

Hoe zal u de btw-kosten ten laste van de diensten verleend door de advocaten compenseren? Hoe zal u de verhoging van het remgeld ten laste van de

gouvernement réduit-il systématiquement ce droit fondamental pour les plus pauvres?

04.02 Christian Brotcorne (cdH): "L'aide juridique de seconde ligne est essentielle pour garantir l'accès à la justice des personnes les plus défavorisées", disait M. Geens.

Les avocats ont cru à vos paroles. Vous avez négocié avec eux la revalorisation de l'aide juridique: dès le 1^{er} janvier 2017, un fonds destiné à la financer devait être créé. Mais on reste dans la même situation: enveloppe fermée, aucun complément au budget du SPF Justice, aucune loi prévoyant le refinancement de l'aide juridique. La proposition de Mme De Wit a été recalée, ainsi que différents amendements. Ce que vous envisagez ressemble plus à une redevance qu'à un soutien au financement de l'aide juridique.

Et votre collègue indique que les avocats devront calculer la TVA au taux de 21 %, même pour l'aide juridique. Cela va obérer et réduire la valeur du point. S'y ajoute une nouvelle nomenclature avec laquelle nombre d'avocats connaissent des problèmes, sans compter l'énorme travail administratif supplémentaire.

Quand, comment, avec quelle réponse allez-vous rétablir la confiance et, surtout, donner les pistes tangibles d'un financement réel?

04.03 Olivier Maingain (DéFI): Votre collègue des Finances vous a fait le cadeau d'une circulaire que vous n'attendiez pas, bien qu'elle soit la conséquence d'un arrêt de la Cour de justice de l'Union européenne: tout n'a en effet pas été évalué correctement par le gouvernement lors de la réforme du régime de l'aide juridique de deuxième ligne.

Le 11 janvier, vous répondiez avoir été informé le 23 décembre de la décision prise le 12 décembre par l'administration fiscale; la *ratio legis* de cette décision ne vous avait pas été communiquée, vous deviez contacter votre collègue des Finances.

Comment allez-vous compenser le coût de la TVA à charge des prestations d'avocats? Comment allez-vous compenser la majoration du ticket modérateur

begunstigden van de juridische bijstand compenseren? De enig mogelijke reactie op het mooie geschenk van uw collega bestaat erin de budgetten voor de juridische tweedelijnsbijstand met een overeenstemmend bedrag te verhogen.

04.04 Minister **Koen Geens** (*Frans*): Wat de staking betreft, staan we voortdurend in contact met de voorzitters van de OBF (Orde van Franstalige en Duitstalige balies) en de OVB (Orde van Vlaamse Balies) en de stafhouders van Brussel.

Het fonds voor de financiering van de juridische tweedelijnsbijstand wordt volgende week behandeld, normaal gezien op dinsdag.

Het fonds zal het verschil bijpassen tussen het huidige budget en dat voor Salduz 2. Ik hoop het tegen 1 maart of 1 april handen en voeten te kunnen geven. Indien dat fonds niet volstaat, zal ik aan de regering vragen om bij te plussen.

Op het vlak van de btw is het een maat voor niets. Justitie betaalt de btw aan de advocaat die de btw aan de minister van Financiën betaalt. Zo heeft het Hof van Justitie het beslist.

De advocaat hoeft niets voor te schieten. Hij stort de btw door wanneer hij die ontvangen heeft. Voor de Staat is het een nuloperatie.

De heer Van Overtveldt heeft gezegd:

(*Nederlands*) "Vooraleer conclusies te trekken moeten we wachten op het arrest ten gronde van het Grondwettelijk Hof."

(*Frans*) We wachten het arrest van het Grondwettelijk Hof af.

Ik zal het probleem van het remgeld oplossen samen met de minister van Financiën en de balies.

04.05 **Özlem Özen** (PS): Het verheugt me dat u regelmatig contact hebt met de orden en de stafhouder. U zou best ook regelmatig overleggen met de minister van Financiën, gelet op het gebrek aan overleg in de regering!

U verschuilt zich achter de vermeende neutraliteit van die operatie en achter die berekeningen. Met de btw-verhoging en het toekomstige remgeld zult u de rechtsbedeling minder toegankelijk maken voor de allerarmsten. U wilt Justitie moderniseren. In een moderne samenleving is het een fundamenteel recht dat de allerarmsten zich kunnen verdedigen!

à charge des bénéficiaires de l'aide juridique? La seule façon de faire face au charmant cadeau fait par votre collègue, c'est de revaloriser, à due concurrence, les budgets alloués à l'aide juridique de seconde ligne.

04.04 **Koen Geens**, ministre (*en français*): Concernant la grève, nous sommes en contact permanent avec les présidents des O.B.F.G. (Ordre des barreaux francophones et germanophone) et de l'O.V.B (Ordre des barreaux flamands) et les bâtonniers de Bruxelles.

Le fonds d'aide juridique sera traité la semaine prochaine, normalement mardi.

Le Fonds d'Assistance Juridique comblera la différence entre le budget actuel et celui pour Salduz 2. J'espère pouvoir le mettre en œuvre le 1^{er} mars ou le 1^{er} avril. Si ce fonds ne suffit pas, je demanderai au gouvernement de couvrir le reste.

Concernant la TVA, c'est une mesure pour rien. La justice paie la TVA à l'avocat et celui-ci paie la TVA au ministre des Finances. C'est la décision de la Cour de justice.

L'avocat ne doit pas pré-financer. Il vire la TVA quand il est payé. Pour l'État, le solde est à zéro.

M. Van Overtveldt a dit:

(*En néerlandais*) "Avant de tirer des conclusions, nous devons attendre l'arrêt sur le fond que doit rendre la Cour constitutionnelle."

(*En français*) Nous attendons l'arrêt de la Cour constitutionnelle.

Je vais résoudre le problème du ticket modérateur avec le ministre des Finances et les barreaux.

04.05 **Özlem Özen** (PS): Je suis contente que vous ayez des contacts réguliers avec les ordres et le bâtonnier. Faites la même chose avec votre collègue des Finances, vu le manque de concertation au sein du gouvernement!

Vous vous cachez derrière la prétendue neutralité de cette opération, et derrière ces calculs. Avec l'augmentation de TVA et le futur ticket modérateur, vous allez limiter l'accès à la Justice pour les personnes les plus pauvres. Vous voulez moderniser la Justice. Dans une société moderne, permettre aux plus pauvres de se défendre est un droit fondamental!

04.06 Christian Brotcorne (cdH): Men kan zaken uitstellen aan het begin van een mandaat, maar niet na tweeënhalp jaar! Het vertrouwen is weg. Niemand zal geloven dat hetgeen u aankondigt – ook al zou het pas later effect sorteren – ook effectief ooit nog gerealiseerd zal worden.

Het voorstel van mevrouw De Wit zal bijdragen tot de oplossing maar het zal niet voldoende zijn. Hoe zal het geïnd worden? Zal het bedrag naar de globale begroting van de Staat gaan of naar de FOD Justitie?

Wat volgens u op de agenda staat van de vergadering van de commissie voor de Justitie, stond er vanmiddag nog niet op!

04.07 Olivier Maingain (DéFI): U wilt doen uitschijnen dat alles normaal is. U zegt 'ontvangsten' enerzijds en 'herverdeling' anderzijds. Behalve voor het remgeld: daarover zult u met uw collega het overleg starten. Zult u het btw-bedrag ten laste van de begunstigen van de juridische tweedelijnsbijstand compenseren? Daarop hebt u geen antwoord gegeven

Het incident is gesloten.

05 Vraag van de heer Peter Vanvelthoven aan de minister van Justitie over "de snelle aanpassing van de wet op de minnelijke schikking" (nr. P1760)

05.01 Peter Vanvelthoven (sp.a): Na drieënhalp jaar heeft onderzoeksrechter Claise zijn onderzoek naar de HSBC-affaire afgerond. Het gaat in casu om ernstige fiscale fraude, witwaspraktijken, criminele organisatie en het onwettig uitoefenen van het beroep van financiële tussenpersoon.

Nu de zaak eindelijk aan het parket kan worden bezorgd, uiten de rechters hun ongenoegen dat deze zaak niet kan worden afgekocht. Drieëneenhalf jaar heeft een onderzoeksrechter dit dossier tot op het bot uitgespit en dan zou het bedrijf voor een paar 100 miljoen zo maar zijn zaak kunnen afkopen!

De overheid moet laten zien dat dergelijke gevallen van zware fraude niet kunnen worden afgekocht. Ik heb begrepen dat de minister wordt aangespoord om de afkoopwet snel te herstellen opdat ze ook in deze zaak kan gelden. Wat is het standpunt van de minister?

04.06 Christian Brotcorne (cdH): On peut reporter au lendemain en début de mandat, pas après deux ans et demi! La confiance n'est plus là. Vous ne convaincrez personne que ce que vous annoncez avec un effet retard finira par se concrétiser.

La proposition de Mme De Wit va contribuer à la solution mais ce ne sera pas suffisant. Comment sera-t-elle perçue? Ce montant va-t-il entrer dans le budget global de l'État ou au SPF Justice?

Ce que vous dites acquis à l'agenda de la réunion de la commission de la Justice ne s'y trouvait pas encore ce midi!

04.07 Olivier Maingain (DéFI): Vous voulez faire croire que tout est normal. Vous dites "recettes" d'un côté et "redistribution" de l'autre. Sauf pour les tickets modérateurs pour lesquels vous allez commencer la concertation avec votre collègue. Allez-vous couvrir le montant de la TVA à charge des bénéficiaires de l'aide juridique de seconde ligne? Vous n'y avez pas répondu.

L'incident est clos.

05 Question de M. Peter Vanvelthoven au ministre de la Justice sur "l'adaptation rapide de la loi sur la transaction pénale" (n° P1760)

05.01 Peter Vanvelthoven (sp.a): Après trois ans et demi d'enquête, le juge d'instruction Claise a clôturé l'instruction du dossier HSBC. Il s'agit en l'occurrence de fraude fiscale grave, de blanchiment, d'organisation criminelle et de l'exercice illégal de la profession d'intermédiaire financier.

Alors que le dossier peut enfin être transmis au parquet, les juges déplorent ouvertement qu'il ne puisse pas bénéficier d'une transaction pénale. Un juge d'instruction s'est échiné durant trois ans et demi à décortiquer ce dossier jusqu'à la moelle et il faudrait accepter que l'entreprise puisse s'en tirer avec une transaction pénale de quelques centaines de millions d'euros!

Le gouvernement doit indiquer que la transaction pénale est exclue pour des dossiers de fraude d'une telle gravité. J'ai cru comprendre que le ministre est invité à réparer rapidement la loi relative à la transaction pénale, de sorte que la procédure puisse également être appliquée dans le dossier précité. Quelle est l'opinion du ministre?

05.02 Minister **Koen Geens** (*Nederlands*): Een afkoopwet is er alleen voor die gevallen waarin de verjaring, de redelijke termijn of het gebrek aan bewijs niet anders toelaten dan om een afkoop te sluiten. In de regel moet recht geschieden en dit moet snel geschieden.

Na het oordeel van het Grondwettelijk Hof ben ik nagegaan of we betrokken wet konden herstellen en dat kon, met de nodige transparantie voor het publiek. Toen de zaak-Kazachgate begon te rollen, heb ik echter besloten mijn wijzigingsvoorstel in een 'koelere kast' te stoppen. Ik wacht liever eerst de conclusies van de bevoegde commissie af.

Ik ben voor een minnelijke schikking als het echt niet anders kan en met de bedoeling om nog enige opbrengst voor de Staat te kunnen genereren. Een minnelijke schikking mag echter nooit een vluchtweg zijn om een straf te ontlopen.

05.03 **Peter Vanvelthoven** (sp.a): Dat de minister nu afwacht, betekent niet dat magistraten dat ook moeten doen. Zij moeten het dossier aanpakken van zodra ze het in handen krijgen.

Het incident is gesloten.

06 **Vraag van de heer Raf Terwingen aan de minister van Justitie over "de vraag van Vlaams minister Homans om adviezen van de Staatsveiligheid over de erkenning van moskeeën te kunnen inkijken" (nr. P1761)**

06.01 **Raf Terwingen** (CD&V): De moskeeën doorlichten en daaraan een erkenning vastknopen, is een belangrijke maatregel van de regering in de strijd tegen radicalisme. Dat is een federale bevoegdheid, uitgeoefend door de minister van Justitie, die daarin ook de Staatsveiligheid betreft.

Ik was dat ook verbaasd te lezen dat Vlaams minister Homans de adviezen nu opeist omdat ze blijkbaar twijfelt aan de kwaliteit ervan. Heeft de minister ter zake al een formele vraag ontvangen van zijn collega uit de Vlaamse regering? Hoe zal hij haar desgevallend antwoorden?

06.02 Minister **Koen Geens** (*Nederlands*): Op basis van het samenwerkingsakkoord inzake de erkenning van erediensten verleent de minister van

05.02 **Koen Geens**, ministre (*en néerlandais*): La loi relative à la transaction pénale s'applique uniquement dans les cas où il est impossible d'agir autrement en raison de la prescription, du dépassement du délai raisonnable ou de l'absence de preuves. La règle veut que la justice doit être rendue et elle doit l'être rapidement.

Après l'arrêt de la Cour constitutionnelle, j'ai étudié s'il était possible de réparer la loi en question et de procéder avec la transparence requise à l'égard de l'opinion publique. Lorsque le "Kazachgate" a éclaté, j'ai néanmoins décidé de mettre ma proposition de modification "plus au frais". Je préfère attendre les conclusions de la commission compétente.

Je suis favorable à la transaction pénale lorsqu'il n'y a réellement pas d'autre option et dans la perspective de réussir à générer encore quelques recettes pour l'État. Une transaction pénale ne peut cependant jamais être un subterfuge pour éluder une sanction.

05.03 **Peter Vanvelthoven** (sp.a): Le fait que le ministre attende ne signifie pas que les magistrats doivent en faire autant. Ils devront s'attaquer au dossier dès qu'ils le recevront.

L'incident est clos.

06 **Question de M. Raf Terwingen au ministre de la Justice sur "la demande de consultation des avis de la Sûreté de l'État sur l'agrément des mosquées de la ministre flamande Homans" (n° P1761)**

06.01 **Raf Terwingen** (CD&V): Passer les mosquées au crible et associer leur reconnaissance à cette opération constitue une mesure importante prise par le gouvernement dans le cadre de la lutte contre le radicalisme. Il s'agit d'une compétence fédérale qui est exercée par le ministre de la Justice, lequel associe aussi la Sûreté de l'État à cette procédure.

J'ai dès lors été surpris de lire que la ministre flamande, Mme Homans, exige à présent de pouvoir consulter ces avis, parce qu'elle douterait apparemment de leur sérieux. Le ministre a-t-il déjà reçu en la matière une demande formelle de sa collègue du gouvernement flamand? Comment réagira-t-il à cette demande, le cas échéant?

06.02 **Koen Geens**, ministre (*en néerlandais*): Le ministre de la Justice, sur la base de l'accord de coopération en matière de reconnaissance des

Justitie een advies aan de bevoegde overheid als die een aanvraag tot oprichting van een gebedsplaats krijgt. Dat advies baseert hij op een middelentoets en op het advies van de Staatsveiligheid. In dit akkoord staat echter niet dat ik die adviezen ook moet doorsturen naar de gewestminister, maar als mevrouw Homans erover wil beschikken, zal ik ze haar bezorgen.

Wij communiceren trouwens geregeld met elkaar over dergelijke aangelegenheden, onder meer over de mogelijke Turkse inmenging in de moskeeën, waarover de Staatsveiligheid alle relevante informatie aan mevrouw Homans bezorgt.

Moskeeën kunnen alleszins belangrijke partners zijn in de strijd tegen radicalisering. Wij kunnen als overheid niet verkondigen dat er plaats is voor een rationele islam en tegelijkertijd té streng zijn indien de moskeeën aan alle erkenningvoorwaarden voldoen.

06.03 Raf Terwingen (CD&V): Ik vind het toch maar bedenkelijk dat een Vlaamse minister adviezen opvraagt waarop de federale minister zich baseert. Op die manier zet men eigenlijk de geloofwaardigheid van de Staatsveiligheid op de helling. Ik denk dat mevrouw Homans zelf al genoeg werk heeft in de Vlaamse regering en dat ze de federale minister zijn werk moet laten doen. *(Applaus bij Groen en sp.a)*

De erkenning van de moskeeën heeft alles met veiligheid te maken. De erkende moskeeën kunnen we steunen, de andere moeten uiteindelijk verdwijnen. Ik roep Vlaams minister Homans op om geen politieke spelletjes te spelen door moskeeën die van de federale minister van Justitie een positief advies hebben gegeven, uiteindelijk toch niet te erkennen.

Het incident is gesloten.

07 Vraag van de heer Georges Gilkinet aan de minister van Financiën, belast met Bestrijding van de fiscale fraude, over "het verslag van de ngo's over de investeringen van banken in de mijnbouw" (nr. P1767)

07.01 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): In een rapport stellen een aantal ngo's, waaronder FairFin, dat er tussen 2011 en 2016 36 miljard euro werd geïnvesteerd in de mijnbouwsector door banken die met Belgisch kapitaal werken of die in België actief zijn. Die investeringen zijn problematisch uit het oogpunt van het milieu en de mensenrechten.

cultes, formule un avis à l'autorité compétente qui reçoit une demande d'établissement d'un lieu de prière. Il fonde cet avis sur un examen des ressources et sur l'avis de la Sûreté de l'État. L'accord en question ne prévoit toutefois pas d'obligation, pour le ministre de la Justice, de transmettre les avis au ministre régional. Cependant, si Mme Homans souhaite prendre connaissance de ces avis, je les lui fournirai.

Nous communiquons d'ailleurs régulièrement à propos de ces questions, notamment d'une possible ingérence turque par le biais des mosquées, et la Sûreté de l'État transmet toutes les informations pertinentes en la matière à Mme Homans.

Les mosquées peuvent certainement jouer un rôle important dans la lutte contre la radicalisation. En tant que pouvoir public, nous ne pouvons décréter tolérer un islam rationnel tout en faisant preuve d'une rigueur excessive à l'égard des mosquées qui remplissent toutes les conditions d'agrément.

06.03 Raf Terwingen (CD&V): Je trouve tout de même inquiétant qu'une ministre flamande demande des avis sur lesquels se base le ministre fédéral. Ce faisant, c'est la crédibilité de la Sûreté de l'État qui est remise en question. Je pense que Mme Homans a déjà suffisamment de pain sur la planche au sein du gouvernement flamand et devrait laisser le ministre fédéral faire son travail. *(Applaudissements sur les bancs de Groen et du sp.a)*

L'agrément des mosquées est uniquement lié à la sécurité. Nous pouvons soutenir les mosquées agréées, mais les autres devront finalement disparaître. J'appelle la ministre Homans à éviter toute manœuvre politicienne en refusant en fin de compte d'agréer des mosquées ayant reçu un avis positif du ministre fédéral de la Justice.

L'incident est clos.

07 Question de M. Georges Gilkinet au ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale, sur "le rapport des ONG sur les investissements miniers des banques" (n° P1767)

07.01 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Dans un rapport, des ONG dont FairFin indiquent que 36 milliards d'euros ont été investis entre 2011 et 2016 dans l'industrie minière par des banques à capitaux belges ou actives en Belgique. Ces investissements sont problématiques tant pour l'environnement que pour les droits humains.

Als eigenaar van Belfius en hoofdaandeelhouder van BNP Paribas, en als verantwoordelijke voor de bankregulering moet de Belgische Staat duurzame en eerlijke praktijken actiever bevorderen. De banken wekken de indruk dat ze de maatschappelijke verantwoordelijkheid enkel als marketingargument gebruiken.

Hebt u het rapport gelezen? Wat zult u doen met BNP Paribas, de belangrijkste kop van Jut in het rapport? Stemt u ermee in het terugtrekken van de investeringen uit de fossiele energie en de ethische praktijken in de bankenwet op te nemen?

07.02 Minister **Johan Van Overtveldt** (*Frans*): In het rapport krijgt Belfius Bank een goede score. Ik heb BNP Paribas, ING en KBC om toelichting gevraagd over hun mijnbouwinvesteringen en de naleving van de sociale en milieunormen.

Ze hebben meegedeeld dat er in het kader van hun investeringsstrategie rekening wordt gehouden met de mensenrechten en met sociale en milieuvoorwaarden. Ze wijzen erop dat in het rapport niet gepreciseerd wordt in welke mate elk van de banken in mijnbouw heeft geïnvesteerd en dat evenmin wordt vermeld om welke redenen bepaalde ondernemingen als omstreden worden beschouwd. De meeste van de ondernemingen die in het rapport worden aangehaald, staan op een zwarte lijst van KBC, die online kan worden geraadpleegd.

Ik zal nagaan of de officiële strategie van de banken overeenstemt met hun reële investeringen. We zullen bij Febelfin aandringen op een gemeenschappelijke aanpak.

07.03 **Georges Gilkinet** (Ecolo-Groen): Ik neem nota van uw bereidheid om actie te ondernemen en doe u drie suggesties aan de hand. Als de banken de kwaliteit van het rapport in twijfel trekken, dan moet u in dialoog gaan met de ngo's die het rapport hebben ondertekend. U moet de bestuurders van BNP Paribas diets maken dat de Staat wil dat BNP zich terugtrekt uit fossiele energie. U moet dit tot een algemene regel verheffen!

De fossiele-energiesector is problematisch. We hebben de spaartegoeden in België nodig om de binnenlandse economie en de revolutie in de energievoorziening te financieren. U moet België op weg zetten om dat doel te bereiken, dat de werkgelegenheid dient en ook uit een sociaal oogpunt goed is.

En tant que propriétaire de Belfius, premier actionnaire de BNP Paribas mais également responsable de la régulation bancaire, l'État belge devrait être davantage actif pour favoriser les pratiques durables et équitables. Les banques donnent l'impression d'utiliser la responsabilité sociétale uniquement comme argument marketing.

Avez-vous lu le rapport? Que comptez-vous faire avec BNP Paribas, principale cible du rapport? Êtes-vous d'accord d'inscrire le désinvestissement de l'énergie fossile et les pratiques éthiques dans la loi bancaire?

07.02 **Johan Van Overtveldt**, ministre (*en français*): Le rapport décerne une bonne note à la banque Belfius. J'ai demandé à BNP Paribas, ING et KBC des explications sur leurs investissements miniers et le respect des normes environnementales et sociales.

Elles m'ont répondu que leur stratégie d'investissement tenait compte des droits de l'homme et des conditions environnementales et sociales. Elles soulignent que le rapport ne précise pas le degré d'exposition de chaque banque, ni les raisons pour lesquelles certaines entreprises sont désignées comme controversées. KBC a placé sur une liste noire, disponible en ligne, la majorité des entreprises citées par le rapport.

Je vérifierai que leur stratégie officielle correspond aux investissements réels. Nous insisterons auprès de Febelfin sur la nécessité d'une approche commune.

07.03 **Georges Gilkinet** (Ecolo-Groen): Je note votre volonté d'agir et vous fais trois suggestions. Si les banques mettent en doute la qualité du rapport, organisez un dialogue avec les ONG signataires. Indiquez aux administrateurs de BNP Paribas la volonté de l'État de désinvestir les énergies fossiles. Faites-en une règle générale!

Le secteur des énergies fossiles est problématique. Nous avons besoin de l'épargne pour financer l'économie intérieure et la révolution énergétique. Mettez la Belgique sur la voie de cet objectif vertueux pour l'emploi et sur le plan social!

Het incident is gesloten.

08 Vraag van de heer Laurent Devin aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "de spanningen in het vormingsstation te Vorst" (nr. P1768)

08.01 Laurent Devin (PS): In het vormingsstation van Vorst zouden de spanningen hoog oplopen door het gedrag van de zonechef, voor wie de veiligheidsregels moeten wijken voor de stiptheid. Om geldverlies te voorkomen zouden de procedures niet worden nageleefd; er zouden treinen in bedrijf gesteld worden zonder voorafgaande controle van de remmen of met defecte rijtuigen, met alle technische problemen van dien.

Ik kan me niet voorstellen dat u of de NMBS met de veiligheid van de reizigers zouden spelen. We herinneren ons allemaal de treinrampen die het land in rouw hebben gedompeld. Kunt u garanderen dat de veiligheid een centraal aandachtspunt is van de NBMS en dat er een adequate sanctie zal volgen voor dit alleenstaande geval?

08.02 Minister François Bellot (*Frans*): In de pers werd inderdaad gewag gemaakt van incidenten. De NMBS bevestigt dat de veiligheid en stiptheid prioritair zijn en dat de regels moeten worden nageleefd.

De spoorwegmaatschappij deelt mee dat er woensdag een intern onderzoek werd geopend om na te gaan of de procedures worden toegepast en te onderzoeken wat een goede samenwerking tussen de personeelsleden in de weg staat. Het is te vroeg voor besluiten, maar de eerste gegevens wijzen erop dat sommige feiten uit hun context werden getrokken.

08.03 Laurent Devin (PS): We zullen de resultaten van het onderzoek onder de loep nemen. Ik vraag u erop toe te zien dat er sancties volgen indien er manco's worden vastgesteld. Over veiligheid valt niet te onderhandelen, dat is de absolute prioriteit.

Het incident is gesloten.

09 Vraag van de heer Bert Wollants aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "de vliegwet" (nr. P1769)

09.01 Bert Wollants (N-VA): Het strenger maken van de geluidsnormen staat volgende week op de

L'incident est clos.

08 Question de M. Laurent Devin au ministre de la Mobilité, chargé de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "les tensions à la gare de Forest-formation" (n° P1768)

08.01 Laurent Devin (PS): De vives tensions à la gare de Forest-formation seraient dues au comportement du chef de zone, lequel mépriserait les règles de sécurité au profit de la ponctualité. Pour éviter les pertes d'argent, les procédures ne seraient pas respectées; des trains seraient mis en service sans vérifier les freins ou avec des voitures défectueuses, ce qui entraînerait des pannes.

Je n'imagine pas un seul instant que vous ou la SNCB puissiez jouer avec la sécurité des voyageurs. Nous gardons tous en mémoire les drames ferroviaires qui ont endeuillé le pays. Pouvez-vous garantir que la sécurité est au centre des préoccupations de la SNCB et que ce cas isolé sera sanctionné comme il se doit?

08.02 François Bellot, ministre (*en français*): La presse a rapporté des incidents. La SNCB confirme que ses priorités sont la sécurité et la ponctualité et que les règles doivent être appliquées.

Elle m'informe qu'une enquête interne a été ouverte mercredi pour vérifier que les procédures sont appliquées et investiguer sur ce qui nuit à la bonne collaboration entre les agents. Il est prématuré de tirer une conclusion mais les premiers éléments indiquent que certains faits ont été tirés de leur contexte.

08.03 Laurent Devin (PS): Nous serons attentifs aux résultats de l'enquête. Je vous demande de veiller à l'application de sanctions si des manquements étaient constatés. La sécurité ne se négocie pas, c'est la priorité.

L'incident est clos.

09 Question de M. Bert Wollants au ministre de la Mobilité, chargé de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "la loi sur les procédures de vol" (n° P1769)

09.01 Bert Wollants (N-VA): L'ordre du jour du Comité de concertation de la semaine prochaine

agenda van het overlegcomité. Het is absoluut onaanvaardbaar dat de Brusselse regering duizenden banen op het hakblok wil leggen om minister Bellot ertoe te dwingen meer vluchten naar Vlaanderen af te leiden. Wij staan reeds veel te lang stil in dit dossier. De bewoners en de luchtvaartsector willen eindelijk eens weten wanneer de minister met concrete ontwerpen naar het Parlement komt, hoe hij de talrijke jobs in de luchtvaartsector zal vrijwaren en hoe hij de zaak met de geluidsnormen zal oplossen om zodoende rust in de luchtvaartsector te brengen. Met andere woorden: wanneer verblijdt de minister ons met zijn vliegwet?

comporte une discussion sur la mise en place de normes de bruit plus strictes. Il est tout à fait inacceptable que le gouvernement bruxellois se propose de sacrifier des milliers d'emplois pour contraindre le ministre Bellot à dévier davantage de vols vers la Flandre. Ce dossier est bloqué depuis beaucoup trop longtemps. Les riverains et le secteur aérien voudraient enfin savoir quand le ministre présentera des projets concrets au Parlement, comment il entend maintenir les nombreux emplois du secteur aérien et comment il résoudra le problème des normes de bruit en vue d'apaiser ce même secteur. En d'autres termes: quand le ministre répondra-t-il enfin à nos attentes en nous présentant une loi sur les procédures de vol?

09.02 Minister **François Bellot** (*Nederlands*): In het regeerakkoord en bij de verlenging van de luchthavenakkoorden van 2008 en 2010 werd vastgelegd dat er tijdens de lopende regeerperiode een vliegwet wordt ingediend in de Kamer, waarin alle geldende procedures, normen en regels moeten worden opgenomen. De invoering of wijziging van vliegroutes zal volgens de modaliteiten van de vliegwet gebeuren.

09.02 **François Bellot**, ministre (*en néerlandais*): Tant l'accord de gouvernement que les documents de prolongation des accords aéroportuaires de 2008 et 2010 prévoient le dépôt au Parlement, avant la fin de cette législature, d'une loi sur les procédures de vol incluant l'ensemble des procédures, normes et règles en vigueur. L'instauration ou la modification d'itinéraires aériens devra se dérouler selon les modalités inscrites dans cette loi.

Sinds 13 juli 2016 moeten wij ook de Europese verordening 598/2014 naleven. Bij elke procedure van een eventuele invoering of wijziging van een vliegroute moet voortaan een sociaal-economische, een veiligheids- en een milieustudie worden opgesteld. Ook is er een procedure van raadpleging van de bevolking vereist. De specifieke regels van al deze stappen moeten eveneens in de vliegwet worden opgenomen.

Depuis le 13 juillet 2016, nous sommes également tenus de respecter le règlement européen 598/2014. Pour chaque procédure d'instauration ou de modification d'un itinéraire aérien, il convient dorénavant de rédiger une étude socioéconomique, environnementale et de sécurité. Une procédure de consultation citoyenne est également obligatoire. Les règles spécifiques de toutes ces démarches doivent également être incluses dans la loi sur les procédures de vol.

De vliegwet vormt echter een onderdeel van een bredere oplossing. Er is niet alleen het wetgevend proces. Er moet ook een overlegd samenwerkingsproces worden gevoerd over alle elementen van de oplossing.

La loi sur les procédures de vol n'est toutefois qu'une partie d'une solution plus large. À côté du processus législatif, il convient également d'engager une procédure de coopération concertée portant sur tous les éléments de la solution.

Mijn kabinet onderzoekt meerdere denksporen, maar die moeten worden bekeken in het licht van de rechtszaken die zowel bij de Nederlandstalige én Franstalige rechtbanken als bij de Raad van State aanhangig zijn. De interpretatie van een bepaalde rechter kan immers gevolgen hebben voor het verder verloop van mijn optreden.

Mon cabinet examine plusieurs pistes mais il faudra le faire à la lumière des actions intentées devant les tribunaux néerlandophones et francophones ainsi que devant le Conseil d'État. L'interprétation d'un juge déterminé peut en effet avoir des conséquences pour la suite de mon action.

09.03 **Bert Wollants** (N-VA): Ik heb helaas geen antwoord gekregen op mijn vraag. Al die procedures ken ik al langer. Ik wou vandaag te weten komen via welke concrete voorstellen de minister – als negende minister die werkt aan dit

09.03 **Bert Wollants** (N-VA): Je n'ai malheureusement pas obtenu de réponse à ma question. Je connais toutes ces procédures de longue date. Je voulais savoir aujourd'hui quelles étaient les propositions concrètes formulées par le

dossier! – uiteindelijk tot een akkoord wil komen. Aangezien ik daarop geen antwoord krijg, zal ik dan ook stelselmatig op deze nagel blijven kloppen, want zowel de omwonenden als de luchtvaartsector is daarvoor vragende partij. Ik herhaal: duizenden banen staan vandaag op het spel.

Het incident is gesloten.

10 Vraag van de heer Wouter Raskin aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "Eurostation" (nr. P1770)

10.01 Wouter Raskin (N-VA): Naar aanleiding van twee audits uit 2015 is het gerecht onlangs binnengevallen bij Eurostation, de vastgoeddochter van de NMBS. In de besluiten van die audits is er sprake van corruptie, belangenvermenging en normvervaging, allemaal redenen waarom de NMBS deze audits in 2015 aan het parket bezorgde.

Over dit dossier heb ik al heel wat vragen gesteld, zowel aan gewezen minister Galant als aan de huidige minister, maar telkens werd er geschermd met het principe van de scheiding der machten en met het feit dat een minister geen informatie kan geven over dochterbedrijven van een overheidsbedrijf omdat die actief zijn in een concurrentiële omgeving.

Kan de minister hier niet minstens beamen dat er bij Eurostation dingen gebeurd zijn die absoluut niet door de beugel kunnen en dat die moeten worden beteugeld via wetgevende initiatieven? Is hij bereid om aan de CEO's van zowel Infrabel als de NMBS te vragen om alle dochterbedrijven te laten doorlichten?

10.02 Minister François Bellot (Nederlands): Op 8 december 2016 was er een huiszoeking in het raam van een gerechtelijk onderzoek bij Eurostation, waaraan het bedrijf zijn volledige medewerking heeft verleend. De NMBS onthoudt zich in het belang van het onderzoek van verder commentaar.

Eurostation moet voortaan mee gestalte geven aan de strategische visie inzake de stationsprojecten van de NMBS. Voor enkele grote projecten werden daartoe gezamenlijke *costdown*-oefeningen gedaan, die geen impact hebben op het comfort van de reizigers in de treinen en in de stations, wel integendeel. Als verbonden onderneming mag Eurostation nog maximaal 22% van zijn inkomsten

ministre – le neuvième en charge de ce dossier! – pour aboutir enfin à un accord. Comme il ne m'a pas répondu, je continuerai systématiquement à enfoncer le clou car c'est ce que demandent les riverains de l'aéroport comme le secteur aéronautique. Je répète que des milliers d'emplois sont aujourd'hui en jeu.

L'incident est clos.

10 Question de M. Wouter Raskin au ministre de la Mobilité, chargé de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "Eurostation" (n° P1770)

10.01 Wouter Raskin (N-VA): À la suite de deux audits menés en 2015, la justice a récemment effectué une descente dans les locaux d'Eurostation, la filiale de la SNCB. Dans les conclusions de ces audits, il est question de corruption, de confusion d'intérêts et d'estompement de la norme, autant de raisons pour lesquelles la SNCB a transmis ces audits au parquet en 2015.

J'ai déjà posé énormément de questions concernant ce dossier, tant à l'ancienne ministre Mme Galant qu'au ministre actuel. Ces derniers ont chaque fois invoqué le principe de séparation des pouvoirs et le fait qu'un ministre ne peut fournir aucune information sur les filiales d'une entreprise publique, car elles évoluent dans un environnement concurrentiel.

Le ministre ne peut-il pas au moins admettre devant cette assemblée qu'il est question, au sein d'Eurostation, de pratiques tout à fait intolérables, qui devraient être réprimées par des initiatives législatives? Est-il disposé à demander aux CEO d'Infrabel et de la SNCB de soumettre toutes les filiales à un audit?

10.02 François Bellot, ministre (en néerlandais): Le 8 décembre 2016, une perquisition a été effectuée dans le cadre d'une instruction dans les locaux d'Eurostation, et ce avec la totale coopération de l'entreprise. Dans l'intérêt de l'enquête, la SNCB s'abstient de tout autre commentaire.

Eurostation doit désormais contribuer à l'élaboration de la vision stratégique qui sera retenue par la SNCB pour les projets de gares. Pour quelques grands projets, des exercices de réduction des coûts ont été réalisés conjointement, mais ils n'auront aucune incidence sur le confort des voyageurs ni dans les trains, ni dans les gares. Au contraire. En tant qu'entreprise liée, les revenus

halen uit andere studieprojecten voor externe partners. De vastgoedactiviteiten van Eurostation zijn ondertussen secundair geworden. Voor nieuwe projecten wordt het risico voor het bedrijf sterk ingeperkt.

Binnen Eurostation gelden nu ook de regels van 'corporate governance' van de NMBS, alsmede een gedragscode, terwijl de financiële en juridische diensten aan de NMBS rapporteren.

10.03 Wouter Raskin (N-VA): Hier en daar hoor ik wel een goed voornemen, maar op mijn vragen kreeg ik geen antwoord. Er is nochtans nood aan een aantal wetgevende initiatieven. De financiën van de dochterbedrijven van de NMBS en van Infrabel zijn volslagen ondoorzichtig, zodat we daaraan niet langer belastinggeld moeten besteden. Dit moeten we wél doen ten voordele van comfortabele, verwarmde, toegankelijke en veilige stations voor de reizigers.

Het incident is gesloten.

11 Vraag van de heer Jean-Jacques Flahaux aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "bewakingscamera's op de treinen" (nr. P1771)

11.01 Jean-Jacques Flahaux (MR): In de 445 nieuwe dubbeldektreinen die vanaf 2018 geleverd zouden worden zullen er 3.000 bijkomende bewakingscamera's geïnstalleerd worden. U heeft eraan herinnerd dat er tussen 2014 en 2016 al 3.700 camera's in de Desirotreinen geplaatst werden. U heeft dus een plan om de infrastructuur en de mensen te beveiligen en het terrorisme te bestrijden, naast de 17 miljoen euro die aan de NMBS toegekend werden om camera's in de internationale stations te installeren en het personeelsbestand van Securail uit te breiden. Voorts zijn er nog de 3.800 camera's die in het kader van het Panamaplan in de stations en de onderdoorgangen geïnstalleerd werden en met herkenningssystemen zullen worden uitgerust.

Kan u een stand van zaken opmaken met betrekking tot uw plan en een overzicht geven van de maatregelen die nog moeten worden genomen om de treinen veilig te maken? Hoe dikwijls hebben de gerechtelijke en politiediensten de jongste jaren de camerabeelden van de NMBS opgevraagd?

Ik neem aan dat de Privacycommissie wordt geraadpleegd, maar zijn de reizigers ervan op de hoogte dat ze gefilmd worden?

d'Eurostation générés par d'autres projets d'étude réalisés pour des partenaires externes ne peuvent plus excéder 22 % de ses recettes. Les activités immobilières d'Eurostation sont devenues secondaires. Les risques pour l'entreprise sont considérablement limités pour de nouveaux projets.

Eurostation est désormais soumise aux règles de gouvernance d'entreprise de la SNCB et à un code d'éthique, tandis que les services financiers et juridiques rendent compte à la SNCB.

10.03 Wouter Raskin (N-VA): J'entends ça et là parler d'une bonne résolution mais mes questions n'ont pas obtenu de réponse. Un certain nombre d'initiatives législatives sont pourtant nécessaires. Nous devons cesser d'injecter l'argent du contribuable dans les filiales de la SNCB et d'Infrabel dont les finances sont totalement opaques. Cet argent doit servir par contre à offrir au voyageur des gares confortables, chauffées, accessibles et sécurisées.

L'incident est clos.

11 Question de M. Jean-Jacques Flahaux au ministre de la Mobilité, chargé de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "les caméras dans les trains" (n° P1771)

11.01 Jean-Jacques Flahaux (MR): Trois mille caméras supplémentaires seront installées dans les 445 nouveaux trains à étage annoncés pour 2018. Vous avez rappelé qu'on avait déjà placé 3 700 caméras entre 2014 et 2016 dans les Desiro. Vous avez donc un plan de sécurisation des biens et des personnes et de lutte contre le terrorisme, qui s'ajoute aux 17 millions octroyés à la SNCB pour implanter des caméras dans les gares internationales et renforcer le personnel de Securail. Il faut y ajouter les 3 800 caméras placées dans les gares et tunnels sousvoies du plan Panama, qui seront équipées de systèmes de reconnaissance.

Pouvez-vous faire le point sur votre plan et sur ce qu'il reste à faire pour sécuriser les trains? Combien de fois les services policiers et judiciaires ont-ils sollicité les images des caméras de la SNCB ces dernières années?

J'imagine que vous sollicitez la Commission de la vie privée, mais les voyageurs sont-ils informés qu'ils sont filmés?

11.02 Minister **François Bellot** (*Frans*): Er bevinden zich in totaal ongeveer 3.700 camera's in de Desiro-treinstellen en men buigt zich over de installatie van 3.000 camera's in de 445 M7-rijtuigen die bij Alstom-Bombardier in bestelling zijn.

Tussen maart 2014 en juli 2016 dienden de politie en gerechtelijke autoriteiten 202 verzoeken in om camerabeelden te mogen bekijken en in 133 gevallen heeft de NMBS camerabeelden kunnen verstrekken. Het betreft camerabeelden die aan boord van de treinen gemaakt werden.

De Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer heeft daarvoor haar toestemming verleend, met de aanbeveling om zoveel mogelijk informatie te verstrekken over de cameralocaties. De NMBS heeft een lijst opgesteld van de depots en de lijnen waarop er met camera's uitgeruste treinen rijden. Voor uw overige vragen verwijs ik naar de talrijke antwoorden die reeds verstrekt werden in verband met de beveiliging van de NMBS-terreinen.

11.03 **Jean-Jacques Flahaux** (MR): Toen ik bewakingscamera's in mijn stad liet installeren, werd er moord en brand geschreeuwd! Sindsdien laten alle gemeenten bewakingscamera's installeren, omdat ze een middel zijn om de openbare ruimte te beveiligen.

Ten tweede is elke maatregel die de veiligheid op het spoorwegnet verhoogt positief. Dat hebben we ook gezien met de islamistische terrorist die uit Berlijn kwam en met de trein door België is gereisd.

Ten slotte – we zijn liberalen – moet er een evenwicht zijn tussen veiligheid en vrijheid.

Het incident is gesloten.

12 **Vraag van de heer Gilles Foret aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "de toekomst van de NMBS" (nr. P1772)**

12.01 **Gilles Foret** (MR): In 2023 wordt het openbare nationale reizigersvervoer per spoor geliberaliseerd in de Europese Unie, maar onze regering deed het nodige om ervoor te zorgen dat onze historische operator, de NMBS, die dienstverlening mag blijven verstrekken. De kwaliteit en de efficiency moeten echter beter. In een recente studie, waaraan onder meer de KU Leuven meewerkte, wordt in twijfel getrokken of de

11.02 **François Bellot**, ministre (*en français*): Environ 3 700 caméras équipent les trains Desiro et on étudie l'installation de 3 000 caméras dans les 445 voitures M7 commandées à Bombardier-Alstom.

Entre mars 2014 et juillet 2016, sur 202 demandes d'images des autorités policières et judiciaires, la SNCB a pu en fournir dans 133 cas. Il s'agit d'images enregistrées à bord des trains.

La Commission pour la protection de la vie privée y a donné son accord, en recommandant de fournir un maximum d'informations sur la localisation des caméras. La SNCB a établi une liste des dépôts et des lignes dont les trains sont équipés de caméras. Pour le reste, je vous renvoie aux nombreuses réponses déjà fournies à propos de la sécurisation du domaine de la SNCB.

11.03 **Jean-Jacques Flahaux** (MR): Quand j'ai fait installer des caméras dans ma ville, je me souviens des cris d'orfraie! Depuis, toutes les communes en installent car elles sont des moyens de sécurisation.

Deuxièmement, chaque renforcement de la sécurité ferroviaire est positif. Nous l'avons encore vu avec le terroriste islamiste venant de Berlin et passé par nos voies ferroviaires.

Enfin, parce que nous sommes des libéraux, l'équilibre entre sécurité et liberté est nécessaire.

L'incident est clos.

12 **Question de M. Gilles Foret au ministre de la Mobilité, chargé de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "l'avenir de la SNCB" (n° P1772)**

12.01 **Gilles Foret** (MR): En 2023, le service public de transport national de passagers sera libéralisé dans l'Union européenne mais notre gouvernement a obtenu que notre opérateur historique – la SNCB – continue à délivrer ce service. Toutefois, la qualité et l'efficacité du service doivent être améliorées. Or la récente étude "Regain économique" de l'Université de Louvain doute de la capacité de la SNCB à remplir ces conditions.

NMBS die voorwaarden wel kan vervullen.

Wat is uw standpunt? Zijn de drijvende krachten bij de NMBS klaar om deze uitdaging aan te gaan? Zullen we in 2023 klaar zijn?

12.02 Minister **François Bellot** (*Frans*): Verschillende studies tonen aan dat de economische prestaties van de NMBS ontoereikend zijn, vooral ten opzichte van de Europese termijn in 2023. De besparingen die tot 2019 van de NMBS worden gevraagd, hebben onder meer tot doel een groei van de productiviteit te bewerkstelligen. Het bedrijfsmanagement en de nieuwe gedelegeerd bestuurder zijn zich terdege bewust van deze uitdaging. Ik reken op hen om alle medewerkers ertoe aan te sporen zich volledig in te zetten voor de modernisering van de onderneming. De eerste stappen zijn gezet, maar er moeten blijvend inspanningen geleverd worden.

12.03 **Gilles Foret** (MR): 2017 wordt een scharnierjaar. We zullen u, de werknemers en het management van de NMBS steunen om de goede dienstverlening veilig te stellen.

Het incident is gesloten.

13 **Vraag van mevrouw Evita Willaert aan de staatssecretaris voor Armoedebestrijding, Gelijke Kansen, Personen met een beperking, en Wetenschapsbeleid, belast met Grote Steden, toegevoegd aan de minister van Financiën, over "de onbeantwoorde oproepen van personen met een handicap aan de FOD Sociale Zekerheid" (nr. P1773)**

13.01 **Evita Willaert** (Ecolo-Groen): Per maand blijven 10.000 van de 30.000 telefoontjes aan de FOD Sociale Zaken onbeantwoord. Ik geef het voorbeeld van Bart, die zijn uitkering wil laten herberekenen omdat zijn vrouw werkloos is geworden. Verschillende telefoontjes doet hij naar de FOD, hij vult ook het contactformulier op de website in, maar krijgt geen gehoor. In tussentijd moeten hij en zijn gezin met drie kinderen rondkomen met een uitkering van 462 euro per maand. De staatssecretaris heeft met My Handicap een goed initiatief genomen, maar het is niet voor iedereen even eenvoudig om daarmee om te gaan. Zij krijgen graag hulp van iemand aan de telefoon.

Dit is dus het resultaat van al de besparingen en het gesnoei in de dienstverlening: wie er het meeste nood aan heeft, blijft in de kou staan. Ik stel nog een besparing voor: schaf een overbodig staatssecretariaat af en versterk met het vrijgekomen geld de telefooncentrale. Zou dat niet

Qu'en pensez-vous? Quel est l'état d'esprit des forces de la SNCB pour relever ce défi? Serons-nous prêts pour 2023?

12.02 **François Bellot**, ministre (*en français*): De nombreuses études montrent que la performance économique de la SNCB est insuffisante, notamment au regard de l'échéance européenne de 2023. Un des objectifs des économies exigées de la SNCB jusqu'en 2019 est d'accroître sa productivité. Le management de l'entreprise et la nouvelle administratrice déléguée sont bien conscients du défi. Je compte sur eux pour inciter tous les collaborateurs à s'engager pleinement dans la modernisation de l'entreprise. Les premières étapes ont été franchies mais il convient de poursuivre l'effort.

12.03 **Gilles Foret** (MR): L'année 2017 sera une année pivot. Nous serons à vos côtés et aux côtés des travailleurs et du management de la SNCB pour garantir ce service de qualité.

L'incident est clos.

13 **Question de Mme Evita Willaert à la secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, à l'Égalité des chances, aux Personnes handicapées, et à la Politique scientifique, chargée des Grandes Villes, adjointe au ministre des Finances, sur "les appels téléphoniques sans réponse de personnes handicapées au SPF Sécurité sociale" (n° P1773)**

13.01 **Evita Willaert** (Ecolo-Groen): Chaque mois, 10 000 des 30 000 appels téléphoniques passés au SPF Affaires sociales restent sans réponse. Je voudrais citer l'exemple de Bart, qui souhaite un recalcul de son allocation parce que son épouse a perdu son emploi. Il a passé plusieurs appels au SPF, complété le formulaire de contact sur le site web, mais n'a reçu aucune réponse. En attendant, Bart, sa femme et leurs trois enfants doivent vivre avec une allocation de 462 euros par mois. La secrétaire d'État a pris une bonne initiative avec My Handicap, mais l'utilisation de ce service n'est pas simple pour tout le monde. Certains aimeraient être assistés par téléphone.

Voici donc le résultat de toutes les mesures d'économie et des coupes sombres dans la prestation des services: ceux qui en ont le plus besoin sont abandonnés à leur sort. Je propose une autre mesure d'économie: la suppression d'un secrétariat d'État superflu et le renforcement du

efficiënter zijn?

13.02 Staatssecretaris **Elke Sleurs** (Nederlands): Ik deel deze verontwaardiging. De telefonische bereikbaarheid van de directie-generaal Personen met een Handicap (DG Han) is problematisch. Er zijn verschillende oorzaken. Zo is na de zesde staats hervorming 25% van het personeel overdragen aan de regio's. Daarnaast werden de termijnen voor de behandeling van de dossiers drastisch verlaagd.

Er zijn al maatregelen genomen om de dienstverlening te verbeteren, zoals My Handicap. Dat systeem is in juli 2016 opgestart, we bevinden ons nog in de inlooperperiode. Zodra het goed ingeburgerd is, zal het de efficiëntie aanzienlijk doen toenemen.

Om de dienstverlening te verbeteren zijn deze maand alvast tien extra mensen aangenomen en ik zoek samen met de top van de FOD Sociale Zekerheid en de DG Han naar structurele oplossingen en een betere technische organisatie. De interne personeelsorganisatie kan beter en de bereikbaarheidsuren moeten worden uitgebreid.

En wat de staatssecretariaten betreft, ben ik de eerste om te zeggen dat alles met minder kan.

13.03 **Evita Willaert** (Ecolo-Groen): De staatssecretaris komt met wat concrete oplossingen, maar het is onvoldoende, helemaal in de lijn van haar beleid. Voor een deel komt dat doordat zij niet genoeg krijgt van deze regering. Mensen met een handicap worden gewoon vergeten. In april werden de leeflonen met 2% opgetrokken, maar niet voor hen. Uiteindelijk hebben de sociale partners bij de verdeling van de welvaartsenveloppe gedaan wat de regering blijkbaar niet kon.

In de commissie antwoordde de staatssecretaris dat die 10.000 bellers nu ook weer niet allemaal unieke bellers zijn. Uiteindelijk raakt men wel binnen. Dat is dus de dienstverlening anno 2017.

Het incident is gesloten.

14 **Samengevoegde vragen van**
- de heer Michel de Lamotte aan de

centrale telefonique à l'aide du montant économisé. Ne serait-ce pas plus efficace?

13.02 **Elke Sleurs**, secrétaire d'État (en néerlandais): Je partage cette indignation. L'accessibilité téléphonique de la direction générale Personnes handicapées (DG Han) pose problème. Les causes du problème sont multiples. À la suite de la sixième réforme de l'État, 25 % du personnel ont ainsi été transférés aux Régions. Parallèlement, les délais de traitement des dossiers ont spectaculairement diminué.

Des mesures, telles que My Handicap ont déjà été prises afin d'améliorer le service. Ce système est opérationnel depuis juillet 2016, mais nous sommes encore dans la période de rodage. Dès que celle-ci sera achevée, les gains d'efficacité seront considérables.

Dix nouveaux agents ont en tout cas été recrutés ce mois-ci, de sorte à améliorer le service et, de concert avec la direction du SPF Sécurité sociale et de la DG Han, je recherche des solutions structurelles et une organisation technique plus performante. L'organisation interne du personnel est perfectible et les horaires d'accessibilité doivent être étendus.

Et en ce qui concerne les secrétariats d'État, je suis la première à reconnaître qu'il est parfaitement possible de rationaliser.

13.03 **Evita Willaert** (Ecolo-Groen): La secrétaire d'État présente l'une ou l'autre solution concrète mais elles sont insuffisantes et s'inscrivent totalement dans la ligne de la politique poursuivie. C'est dû en partie au fait que la secrétaire d'État ne reçoit pas assez de moyens du gouvernement. Les personnes handicapées sont tout simplement oubliées. Les revenus d'intégration sociale ont été majorés en avril dernier, mais pas pour les personnes handicapées. Les partenaires sociaux ont finalement réalisé dans le cadre de la répartition de l'enveloppe bien-être ce que le gouvernement n'était apparemment pas en mesure de faire.

En commission, la secrétaire d'État a répondu que les 10 000 appelants en question ne sont pas forcément tous des appelants uniques et qu'ils finissent par recevoir une réponse en fin de compte. Voilà donc à quoi ressemble une prestation de services en 2017.

L'incident est clos.

14 **Questions jointes de**
- M. Michel de Lamotte à la secrétaire d'État à la

staatssecretaris voor Armoedebestrijding, Gelijke Kansen, Personen met een beperking, en Wetenschapsbeleid, belast met Grote Steden, toegevoegd aan de minister van Financiën, over "het beheer van de poolbasis Prinses Elisabeth" (nr. P1774)

- de heer Daniel Senesael aan de staatssecretaris voor Armoedebestrijding, Gelijke Kansen, Personen met een beperking, en Wetenschapsbeleid, belast met Grote Steden, toegevoegd aan de minister van Financiën, over "het beheer van de poolbasis Prinses Elisabeth" (nr. P1775)

14.01 Michel de Lamotte (cdH): We sporen u al maanden aan de leden van de beleidsraad van het Poolsecretariaat te benoemen. Na een uitspraak van de rechtbank van eerste aanleg zou u trouwens verplicht zijn dat te doen. Tijdens de kerstvakantie zou uw kabinetschef evenwel verklaard hebben dat er geen benoeming komt.

In 2016 werd er 3 miljoen euro uitgegeven zonder dat er een wetenschappelijk onderzoeker ter plaatse werd gestuurd. De laatste vlucht vindt op 9 februari 2017 plaats. Voor dit jaar blijft er niet veel tijd meer over. Volgens glacioloog Frank Pattyn heeft de regering de Belgische wetenschappers verboden naar het station te reizen. Klopt dat? BELSPO zou hun ook elk contact verboden hebben en ze zouden geen gebruik mogen maken van gegevens afkomstig van de basis. Zo verhindert u dat het wetenschappelijk onderzoek wordt voortgezet.

Zult u de leden van de beleidsraad benoemen? Hoe verantwoordt u dat verbod aan de onderzoekers? Zult u dit jaar Belgische wetenschappers uitzenden? Wat zult u met het poolstation doen?

14.02 Daniel Senesael (PS): In december hebt u in de commissie niet alle vragen beantwoord. De Raad van State zou daarnaast onregelmatige of zelfs onwettige zaken aan het licht hebben gebracht. U zou de wet hebben omzeild, meer bepaald door vijf experts van BELSPO aan te stellen, terwijl dat een prerogatief van het Poolsecretariaat is. Er is een verontrustende gelijkenis tussen de taken van BELSPO en die van het Poolsecretariaat.

U had twee verplichtingen: wetenschappers naar Antarctica sturen en de wet naleven. U hebt geen van beide gedaan.

Indien u niet blij bent met de wet, moet u ze veranderen, maar intussen moet u ze in acht

Lutte contre la pauvreté, à l'Égalité des chances, aux Personnes handicapées, et à la Politique scientifique, chargée des Grandes Villes, adjointe au ministre des Finances, sur "la gestion de la station polaire Princesse Elisabeth" (n° P1774)

- M. Daniel Senesael à la secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, à l'Égalité des chances, aux Personnes handicapées, et à la Politique scientifique, chargée des Grandes Villes, adjointe au ministre des Finances, sur "la gestion de la station polaire Princesse Elisabeth" (n° P1775)

14.01 Michel de Lamotte (cdH): Depuis des mois, nous vous exhortons à nommer les membres du conseil stratégique du Secrétariat polaire, ce qu'une ordonnance du tribunal de première instance vous impose. Durant les vacances de Noël, votre chef de cabinet aurait pourtant déclaré qu'il n'y aurait pas de nomination.

En 2016, 3 millions d'euros ont été dépensés sans envoyer aucun chercheur sur place. Le dernier vol est le 9 février 2017, il y a urgence pour cette année. Le glaciologue M. Pattyn affirme que le gouvernement a interdit aux scientifiques belges d'aller à la station. Est-ce exact? BELSPO leur aurait aussi ordonné de refuser tout contact et toutes données transmises par la station. De ce fait, vous empêchez la poursuite de la recherche.

Nommerez-vous les membres du Conseil stratégique? Comment justifiez-vous cette interdiction aux chercheurs? Allez-vous envoyer des scientifiques belges cette année? Qu'allez-vous faire de la station polaire?

14.02 Daniel Senesael (PS): En décembre, en commission, vous n'aviez pas répondu à toutes les questions posées. En outre, des irrégularités, voire des illégalités auraient été mises à jour par le Conseil d'État. Vous auriez contourné la loi, notamment en nommant cinq experts de BELSPO, alors qu'il s'agit d'une prérogative du Secrétariat polaire. On constate une similitude troublante entre les tâches de BELSPO et celles du Secrétariat polaire.

Vous aviez deux obligations: envoyer des scientifiques en Antarctique et respecter la loi: vous n'avez fait ni l'un ni l'autre.

Si la loi ne vous agrée pas, changez-la et, en attendant, respectez-la. Qui gère aujourd'hui la

nemen. Wie beheert het poolstation vandaag? Wanneer zult u de leden van de beleidsraad van het Poolsecretariaat benoemen? Zolang dat niet is gebeurd, kan de Belgische staat zijn opdrachten op Antarctica niet vervullen.

14.03 Staatssecretaris **Elke Sleurs** (*Frans*): Conform het regeerakkoord neemt het Poolsecretariaat de structuur aan van een ivzw, waarbij de verdragsstaten een meerderheidsbelang in het bestuur aanhouden. Het beheer van het poolstation is niet langer productief noch efficiënt. Het heeft dus geen zin de beleidsraad te vernieuwen. Ik werk aan een nieuw beheersmodel dat de toekomst van de basis en van het wetenschappelijk onderzoek zal verzekeren, en een eind zal maken aan de gerechtelijke procedures, die een rationeel beheer van het poolstation in de weg staan. De International Polar Foundation zal deel kunnen uitmaken van die ivzw, net als andere partners.

De International Polar Foundation zal dit jaar geen wetenschappelijke missie kunnen organiseren, maar ons land zal wel een inspectiemissie op poten zetten.

14.04 **Michel de Lamotte** (cdH): Uw halsstarrigheid geeft reden tot bezorgdheid voor ons wetenschapsbeleid. U zei dat u dit jaar nog wetenschappers naar Antarctica zou sturen, maar de laatste vlucht vertrekt op 12 februari. Het is onaanvaardbaar dat het proces niet in gang wordt gezet.

Er zal met de International Polar Foundation moeten worden onderhandeld, een andere oplossing is er niet. Giet geen olie op het vuur, maar laat de onderzoekers hun werk doen. BELSPO heeft geïnstrueerd dat de uit de basis afkomstige data niet gebruikt mogen worden, en dat is jammer.

14.05 **Daniel Senesael** (PS): Uw model is nog steeds niet goedgekeurd. De lopende procedures verhinderen de goede werking van het poolstation, maar dat komt door u, omdat u de wet overtreedt. Uw beslissingen druisen in tegen het wetenschappelijke belang.

Het incident is gesloten.

15 **Vraag van mevrouw Barbara Pas aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de verslagen van Frontex over de ngo's die actief zijn in en rond de Middellandse Zee" (nr. P1776)**

station polaire? Quand allez-vous nommer les membres du conseil stratégique du Secrétariat polaire, dont l'absence empêche l'État de remplir ses missions en Antarctique?

14.03 **Elke Sleurs**, secrétaire d'État (*en français*): Selon l'accord de gouvernement, le Secrétariat polaire doit adopter la forme d'une AISBL dans laquelle les États parties maintiennent un intérêt majoritaire dans la gestion. La gestion de la station polaire n'est plus ni productive ni efficace: le renouvellement du conseil stratégique n'a donc pas de sens. Je travaille sur un nouveau modèle de gestion qui assurera l'avenir de la base et de la recherche scientifique et mettra fin aux procédures judiciaires, ces dernières empêchant toute gestion rationnelle de la station polaire. La Fondation polaire internationale pourra participer à cette AISBL tout comme d'autres partenaires.

À défaut de pouvoir organiser cette année une mission scientifique, la Belgique mettra sur pied une mission d'inspection.

14.04 **Michel de Lamotte** (cdH): Votre entêtement est préoccupant pour notre politique scientifique. Vous aviez dit que nous enverrions cette année encore des scientifiques en Antarctique mais le dernier vol part le 12 février. Il est inacceptable de ne pas enclencher les processus.

Il faudra négocier avec la Fondation polaire internationale, il n'y a pas d'autre solution. Ne nourrissez pas le conflit, permettez aux chercheurs de travailler. BELSPO a donné instruction d'interdire l'exploitation des données en provenance de la base: c'est regrettable.

14.05 **Daniel Senesael** (PS): Votre modèle n'est toujours pas validé. Les procédures en cours empêchent le bon fonctionnement de la station polaire mais c'est vous qui en êtes à l'origine en enfreignant la loi. Vos décisions vont à l'encontre de l'intérêt scientifique.

L'incident est clos.

15 **Question de Mme Barbara Pas au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "les rapports de Frontex sur les ONG actives en mer Méditerranée et aux alentours" (n° P1776)**

15.01 **Barbara Pas** (VB): In verschillende rapporten beschuldigt Frontex ngo's ervan samen te spannen met mensensmokkelaars om mensen te helpen de oversteek te maken naar Europa. De gammele bootjes zouden concrete instructies krijgen over welke koers ze moeten varen om bij de ngo-boten te geraken. Dat zou betekenen dat ngo's het overzetten van illegale migranten naar Europa faciliteren.

Is de staatssecretaris op de hoogte? Welke ngo's zijn er actief bij die overzetoperaties in de Middellandse Zee? Welke daarvan zijn er betrokken bij de praktijken die Frontex aanklaagt? Vindt de staatssecretaris het de taak van gesubsidieerde ngo's om illegale migratie te faciliteren? Zal hij de subsidies stopzetten?

15.02 Staatssecretaris **Theo Francken** (*Nederlands*): Verschillende ngo's voeren *search-and-rescue*-operaties uit in het Middellandse Zeegebied. Zij maken geen deel uit van de officiële Europese operaties.

In het najaar van 2016 maakte Frontex inderdaad melding van een scherpe stijging sinds juni 2016 van het aantal reddingsoperaties met ngo-schepen van 5% naar 40% van alle reddingen. Dat is onder meer te verklaren door een verdubbeling van het aantal ngo-schepen, hun ligging dichtbij of in Libische territoriale wateren en het feit dat hun ligging bekend is bij migranten en smokkelaars.

Hoewel ingegeven door goede bedoelingen hebben deze reddingsoperaties als pervers effect dat steeds meer migranten de oversteek maken en dat er daarbij steeds meer slachtoffers vallen. Vorig jaar zijn de Griekse autoriteiten in soortgelijke situaties overgegaan tot een aanklacht wegens mensensmokkel tegenover ngo's. Het is aan de Italiaanse autoriteiten om dat eventueel ook te doen.

Een fundamentele oplossing kan er enkel komen als de EU voor het hele Middellandse Zeegebied een deal zoals die met Turkije zou kunnen sluiten, zodat migranten geen vrije toegang meer krijgen tot het Europees continent. Alleen zo kunnen wij het businessmodel van de smokkelaars doorbreken en de duizenden verdrinkingen tegengaan.

Het Maltese voorzitterschap van de EU zit op dezelfde lijn. Volgende week ga ik samen met de

15.01 **Barbara Pas** (VB): Dans plusieurs rapports, Frontex accuse des ONG de connivences avec des trafiquants d'êtres humains dans le but d'aider des personnes à traverser la Méditerranée pour rejoindre l'Europe. Les occupants des embarcations de fortune utilisées dans ce cadre recevraient des instructions sur l'itinéraire à suivre pour arriver aux bateaux des ONG. En d'autres termes, les ONG faciliteraient la traversée de migrants illégaux vers l'Europe.

Le secrétaire d'État a-t-il connaissance de ce problème? Quelles ONG sont actives dans le cadre de ces traversées de la Méditerranée? Parmi elles, lesquelles sont impliquées dans les pratiques dénoncées par Frontex? Le secrétaire d'État estime-t-il qu'il appartient à des ONG subventionnées de faciliter la migration illégale? Va-t-il mettre fin à ces subventions?

15.02 **Theo Francken**, secrétaire d'État (*en néerlandais*): Différentes ONG effectuent en Méditerranée des opérations de recherche et de sauvetage qui ne font pas partie des opérations européennes officielles.

À l'automne 2016, Frontex a effectivement signalé une forte augmentation, de 5 % à 40 % depuis juin 2016, du nombre d'opérations de sauvetage réalisées à l'aide d'embarcations appartenant à des ONG. Cela s'explique notamment par fait que le nombre d'embarcations appartenant à des ONG a doublé, par leur présence dans les eaux territoriales libyennes ou à proximité de celles-ci et par le fait que leur position est connue des migrants et des passeurs.

Bien qu'elles partent de bonnes intentions, ces opérations de sauvetage ont un effet pervers. De plus en plus de migrants effectuent la traversée et périssent durant le voyage. L'an dernier, dans des circonstances similaires, les autorités grecques ont porté plainte contre des ONG pour trafic d'êtres humains. Il incombe aux autorités italiennes d'entamer éventuellement une démarche similaire.

La seule solution fondamentale consisterait pour l'UE à signer pour l'ensemble de la Méditerranée un accord similaire à celui passé avec la Turquie, afin d'empêcher les migrants d'accéder librement au continent européen. C'est le seul moyen de mettre en échec le *business model* des passeurs et d'éviter des milliers de noyades.

La présidence maltaise de l'UE est sur la même longueur d'onde. Je serai à Malte la semaine

minister van Binnenlandse Zaken naar Malta. Ik hoop dat we tegen de zomer van 2017 een oplossing zullen hebben, zoals we die hebben uitgedacht met Turkije.

15.03 Barbara Pas (VB): De samenwerkingsverbanden tussen ngo's en mensensmokkelaars moeten worden stopgezet. Het aantal reddingsacties van de ngo's is sterk gestegen, terwijl het aantal noodsignalen op boten met illegale migranten in dezelfde periode spectaculair daalde. Ik hoop niet dat we dezelfde weg opgaan als met de deal met Turkije en dat de staatssecretaris zich niet achter de EU zal wegsteken. Ik hoop dat er wel degelijk iets gedaan wordt aan de betrokken ngo's die dat perverse effect in de hand werken.

Het incident is gesloten.

16 Hernieuwing van de mandaten van lid niet-notaris van de Benoemingscommissies voor het notariaat – Benoeming van de plaatsvervangende leden – Ingediende kandidaturen

De **voorzitter:** Overeenkomstig de beslissing van de plenaire vergadering van 10 november 2016 is in het *Belgisch Staatsblad* van 28 november 2016 een vierde oproep tot kandidaten voor de mandaten van plaatsvervangend lid niet-notaris van de Benoemingscommissies voor het notariaat in de categorie "docent of hoogleraren in de rechten" gepubliceerd.

De Nederlandstalige en de Franstalige benoemingscommissies voor het notariaat bestaan ieder uit acht werkende en acht plaatsvervangende leden, telkens vier notarissen en vier niet-notarissen.

De leden notarissen worden aangewezen door de Nationale Kamer van notarissen.

De plaatsvervangende leden niet-notarissen worden aangewezen door de Kamer van volksvertegenwoordigers met een tweederdemeerderheid van de uitgebrachte stemmen, uit de volgende drie categorieën:

- één magistraat;
- één docent of hoogleraar in de rechten;
- twee externe leden met een voor de opdracht relevante beroepservaring.

Overeenkomstig artikel 38, § 7, van de wet van 25 ventôse jaar XI op het notarisambt, zoals

prochaine avec le ministre de l'Intérieur. J'espère que nous trouverons une solution d'ici à l'été 2017, à l'instar de celle que nous avons concoctée avec la Turquie.

15.03 Barbara Pas (VB): Il faut mettre un terme aux arrangements entre les ONG et les trafiquants d'êtres humains. Le nombre d'opérations de sauvetage effectuées par les ONG a considérablement augmenté, alors qu'au cours de la même période, le nombre de signaux de détresse lancés par des embarcations transportant des migrants illégaux a spectaculairement baissé. J'espère que nous n'allons pas vers un accord analogue à celui conclu avec la Turquie et que le secrétaire d'État ne se retranchera pas derrière l'UE. J'espère que des mesures concrètes seront prises contre les ONG concernées qui favorisent ces effets pervers.

L'incident est clos.

16 Renouvellement des mandats de membres non-notaires auprès des Commissions de nomination pour le notariat – Nomination des membres suppléants – Candidatures introduites

Le **président:** Conformément à la décision de la séance plénière du 10 novembre 2016, un quatrième appel aux candidats a été publié au *Moniteur belge* du 28 novembre 2016 pour les mandats de membres suppléants non-notaires auprès des Commissions de nomination pour le notariat, dans la catégorie "chargé de cours ou professeur de droit".

Les commissions de nomination pour le notariat de langue française et de langue néerlandaise se composent chacune de huit membres effectifs et de huit membres suppléants, dont chacune de quatre notaires et de quatre non-notaires.

Les membres notaires sont désignés par la Chambre nationale des notaires.

Les membres suppléants non-notaires sont désignés par la Chambre des représentants à la majorité des deux tiers des votes émis, parmi les trois catégories suivantes:

- un magistrat;
- un chargé de cours ou un professeur de droit;
- deux membres externes avec une expérience professionnelle utile pour la mission.

Conformément à l'article 38, § 7, de la loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du

gewijzigd bij artikel 2 van de wet van 27 april 2016, worden de leden van de Benoemingscommissies voor het notariaat benoemd voor een termijn van vier jaar, waarbij om de twee jaar de mandaten van de helft van de werkende en de plaatsvervangende leden wordt vernieuwd.

Als overgangsbepaling werd – in artikel 2 van de wet van 20 mei 2016 tot wijziging van de wet van van 27 april 2016 tot wijziging van de wet van 25 ventôse jaar XI op het notarisambt – bepaald dat bij de eerste wedersamenstelling na de inwerkingtreding van deze wet de helft van de leden voor een termijn van twee jaar wordt benoemd.

Naar aanleiding van de vier oproepen tot kandidaten in het *Belgisch Staatsblad* en van de benoeming van de werkende leden tijdens de plenaire vergadering van 22 december 2016 werden de volgende kandidaturen ingediend voor de mandaten van plaatsvervangend lid:

Nederlandstalige kandidaten:

1. In de hoedanigheid van magistraat:

mevrouw Ria Mortier, advocaat-generaal bij het Hof van Cassatie

2. In de hoedanigheid van docent of hoogleraar:

de heer Nicolas Carette, hoofddocent aan de faculteit rechten van de Universiteit Antwerpen

3. In de hoedanigheid van extern lid:

de heer Etienne Allaert, adjunct-auditeur bij de Nederlandstalige Benoemings- en Aanwijzingscommissie van de Hoge Raad voor de Justitie

mevrouw Isabelle Dupré, strategisch adviseur bij het College van de hoven en rechtbanken

mevrouw Ria Mortier, advocaat-generaal bij het Hof van Cassatie

de heer Antoine Van Eeckhout, advocaat aan de balie te Kortrijk.

Franstalige kandidaten:

1. In de hoedanigheid van magistraat:

mevrouw Ludivine Kerzmann, rechter bij de Franstalige rechtbank van eerste aanleg te Brussel

2. In de hoedanigheid van docent of hoogleraar: mevrouw Nathalie Dandoy, docent aan de faculteit rechtsgeleerdheid van de Universiteit catholique de Louvain'

notariat, tel que modifié par l'article 2 de la loi du 27 avril 2016, les membres des Commissions de nomination pour le notariat sont nommés pour un terme de quatre ans; les mandats de la moitié des membres effectifs et suppléants sont renouvelés tous les deux ans.

À titre de mesure transitoire, il est stipulé – à l'article 2 de la loi du 20 mai 2016 modifiant la loi du 27 avril 2016 modifiant la loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du notariat – que lors de la première composition après l'entrée en vigueur de cette loi, la moitié des membres seront nommés pour un terme de deux ans.

À la suite des quatre appels aux candidats au *Moniteur belge* et de la nomination des membres effectifs au cours de la séance plénière du 22 décembre 2016, les candidatures suivantes ont été introduites pour les mandats de membres suppléants:

Candidats néerlandophones:

1. En qualité de magistrat:

Mme Ria Mortier, avocat général près la Cour de cassation

2. En qualité de chargé de cours ou professeur:

M. Nicolas Carette, chargé de cours principal à la faculté de droit de l'Université d'Anvers

3. En qualité de membre externe:

M. Etienne Allaert, auditeur adjoint à la commission de nomination et de désignation de langue néerlandaise du Conseil supérieur de la Justice

Mme Isabelle Dupré, conseillère stratégique auprès du Collège des cours et tribunaux

Mme Ria Mortier, avocat général près la Cour de cassation

M. Antoine Van Eeckhout, avocat au barreau de Courtrai.

Candidats francophones:

1. En qualité de magistrat:

Mme Ludivine Kerzmann, juge auprès du tribunal de première instance francophone de Bruxelles

2. En qualité de chargé de cours ou professeur:

Mme Nathalie Dandoy, chargée de cours à la faculté de droit de l'Université catholique de Louvain

3. En qualité de membre externe:

3. In de hoedanigheid van extern lid: de heer Guy Cremer, bedrijfsrevisor de heer François Dubois, kandidaat gerechtsdeurwaarder mevrouw Stéphanie Mees, vertaalster bij de Hoge Raad voor de Justitie de heer Christophe Philippe, hoofdgriffier van de vredegerichten en van de politierechtbank van het arrondissement Luxemburg.

M. Guy Cremer, réviseur d'entreprises
M. François Dubois, candidat huissier de justice
Mme Stéphanie Mees, traductrice au Conseil supérieur de la Justice
M. Christophe Philippe, greffier en chef des justices de paix et du tribunal de police de l'arrondissement du Luxembourg.

Bij brief van 10 januari 2017 deelt mevrouw Nathalie Dandoy mee dat zij haar kandidatuur intrekt.

Par lettre du 10 janvier 2017, Mme Nathalie Dandoy communique qu'elle retire sa candidature.

Aangezien zij de enige kandidate was voor de Franstalige Benoemingscommissie in de categorie 'docent of hoogleraar' zijn er voor deze categorie thans onvoldoende kandidaturen.

Étant donné qu'elle était l'unique candidate pour la Commission de nomination francophone dans la catégorie "chargé de cours ou professeur", il y a actuellement trop peu de candidatures pour cette catégorie.

Daarentegen zijn er voldoende kandidaturen voor de mandaten van plaatsvervangend lid van de Nederlandstalige Benoemingscommissie alsmede voor de mandaten van plaatsvervangend lid in de categorieën 'magistraat' en 'externe leden' van de Franstalige Benoemingscommissie.

Par contre, il y a suffisamment de candidatures pour les mandats de membres suppléants de la Commission de nomination de langue néerlandaise ainsi que pour les mandats de membres suppléants dans les catégories "magistrat" et "membres externes" de la Commission de nomination de langue française.

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 18 januari 2017 stel ik u voor een nieuwe oproep tot kandidaten in het *Belgisch Staatsblad* bekend te maken voor het mandaat van plaatsvervangend lid van de Franstalige Benoemingscommissie voor het notariaat in de categorie 'docent of hoogleraar', de cv's van de kandidaten in de andere categorieën aan de politieke fracties te bezorgen en over te gaan tot de benoeming van deze kandidaten op donderdag 26 januari 2017.

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 18 janvier 2017, je vous propose de publier un nouvel appel aux candidats au *Moniteur belge* pour le mandat de membre suppléant de la Commission de nomination pour le notariat de langue française dans la catégorie "chargé de cours ou professeur", de transmettre le curriculum vitae des candidats dans les autres catégories aux groupes politiques et de procéder à la nomination de ces candidats le jeudi 26 janvier 2017.

Geen bezwaar? (Nee)

Pas d'observation? (Non)

Aldus wordt besloten.

Il en sera ainsi.

17 Federale Deontologische Commissie – Vervanging van een lid – Vierde oproep tot kandidaten

17 Commission fédérale de déontologie – Remplacement d'un membre – Quatrième appel aux candidats

Als gevolg van het ontslag van mevrouw Camille Dieu werd in het *Belgisch Staatsblad* van 23 november 2016, overeenkomstig de beslissing van de plenaire vergadering van 10 november 2016, een derde oproep tot kandidaten voor een mandaat van vrouwelijk Franstalig lid van de Federale Deontologische Commissie voor de categorie 'Voormalige leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers en/of de Senaat' gepubliceerd.

À la suite de la démission de Mme Camille Dieu, un troisième appel aux candidats pour un mandat de membre féminin francophone de la Commission fédérale de déontologie pour la catégorie "Anciens membres de la Chambre des représentants et/ou du Sénat" est paru au *Moniteur belge* du 23 novembre 2016, conformément à la décision de la séance plénière du 10 novembre 2016.

Geen enkele kandidatuur werd ingediend binnen de voorgeschreven termijn.

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 18 januari 2017 stel ik u voor een vierde oproep tot kandidaten bekend te maken in het *Belgisch Staatsblad*.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus wordt besloten.

18 Inoverwegingneming van voorstellen

In de laatst rondgedeelde agenda komt een lijst van voorstellen voor waarvan de inoverwegingneming is gevraagd.

Indien er geen bezwaar is, beschouw ik deze als aangenomen; overeenkomstig het Reglement worden die voorstellen naar de bevoegde commissies verzonden.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus wordt besloten.

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 18 januari 2017, stel ik u ook voor in overweging te nemen:

- het wetsvoorstel (mevrouw Rita Gantois en de heren Benoît Piedboeuf en Luk Van Biesen) tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 20 van 20 juli 1970 tot vaststelling van de tarieven van de belasting over de toegevoegde waarde en tot indeling van de goederen en de diensten bij die tarieven wat betreft het btw-tarief voor de levering van planten en bloemen bij tuinaanleg en -onderhoud, nr. 2261/1.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

- het wetsvoorstel (de dames Muriel Gerkens, Evita Willaert c.s.) betreffende de vrijwillige zwangerschapsafbreking, nr. 2271/1.

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus wordt besloten.

19 Urgentieverzoek vanwege de regering

Aucune candidature n'a été introduite dans le délai prescrit.

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 18 janvier 2017, je vous propose de publier un quatrième appel aux candidats au *Moniteur belge*.

Pas d'observation? (*Non*)

Il en sera ainsi.

18 Prise en considération de propositions

Vous avez pris connaissance dans l'ordre du jour qui vous a été distribué de la liste des propositions dont la prise en considération est demandée.

S'il n'y a pas d'observations à ce sujet, je considérerai la prise en considération comme acquise et je renvoie les propositions aux commissions compétentes conformément au Règlement.

Pas d'observation? (*Non*)

Il en sera ainsi.

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 18 janvier 2017, je vous propose également de prendre en considération:

- la proposition de loi (Mme Rita Gantois et MM. Benoît Piedboeuf et Luk Van Biesen) modifiant l'arrêté royal n° 20 du 20 juillet 1970 fixant les taux de la taxe sur la valeur ajoutée et déterminant la répartition des biens et des services selon ces taux en ce qui concerne le taux de TVA applicable à la fourniture de plantes et de fleurs destinées à l'aménagement et à l'entretien de jardins, n° 2261/1. Renvoi à la commission des Finances et du Budget

- la proposition de loi (Mmes Muriel Gerkens, Evita Willaert et consorts) relative à l'interruption volontaire de grossesse, n° 2271/1.

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

Pas d'observation? (*Non*)

Il en sera ainsi.

19 Demande d'urgence émanant du gouvernement

De regering heeft de spoedbehandeling gevraagd met toepassing van artikel 51 van het Reglement, bij de indiening van het wetsontwerp houdende de invoering van een aftrek voor innovatie-inkomsten, nr. 2235/1.

19.01 Staatssecretaris **Theo Francken** (*Nederlands*): De regering vraagt hiervoor de hoogdringendheid omdat anders rechtsonzekerheid dreigt voor ondernemingen die in 2016 investeringen deden en voor wie het octrooi na 1 juli 2016 werd erkend.

De **voorzitter**: Ik stel u voor om ons over deze vraag uit te spreken.

De urgentie wordt aangenomen bij zitten en opstaan.

Naamstemmingen

20 Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Barbara Pas over "het nemen van tuchtmaatregelen tegen de burgemeester van Sint-Lambrechts-Woluwe wegens herhaalde overtredingen van de taalwetgeving" (nr. 190)

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt van 11 januari 2017.

Twee moties werden ingediend (MOT n° 190/1):

- een motie van aanbeveling werd ingediend door mevrouw Barbara Pas;
- een eenvoudige motie werd ingediend door de heer Johan Klaps.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

20.01 **Barbara Pas** (VB): De burgemeester van Sint-Lambrechts-Woluwe lapt al jaren de taalwetgeving aan zijn laars. In het Brussels Parlement werd dat al vaak aangeklaagd, niet alleen door Vlaams Belang, maar ook door N-VA, Open Vld en CD&V. De Brusselse regering verzuimt echter om in te grijpen. Met deze motie van aanbeveling vraag ik de minister van Binnenlandse Zaken, bevoegd voor taalwetgeving, om dit te agenderen op het Overlegcomité. Als de anderen partijen in het Brussels Parlement menen wat ze zeggen, zullen ze dit zeker steunen.

Le gouvernement a demandé l'urgence conformément à l'article 51 du Règlement lors du dépôt du projet de loi portant l'introduction d'une déduction pour revenus d'innovation, n° 2235/1.

19.01 **Theo Francken**, secrétaire d'État (*en néerlandais*): Le gouvernement demande l'urgence pour ce projet de loi en raison de l'insécurité juridique à laquelle risquent d'être confrontées les entreprises qui ont investi en 2016 et pour lesquelles le brevet a été agréé après le 1^{er} juillet 2016.

Le **président**: Je vous propose de nous prononcer sur cette demande.

L'urgence est adoptée par assis et levé.

Votes nominatifs

20 Motions déposées en conclusion de l'interpellation de Mme Barbara Pas sur "la prise de mesures disciplinaires à l'encontre du bourgmestre de Woluwe-Saint-Lambert pour infractions répétées à la législation linguistique" (n° 190)

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique du 11 janvier 2017.

Deux motions ont été déposées (MOT nr. 190/1):

- une motion de recommandation a été déposée par Mme Barbara Pas;
- une motion pure et simple a été déposée par M. Johan Klaps.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

20.01 **Barbara Pas** (VB): Le bourgmestre de Woluwe-Saint-Lambert se moque de longue date de la législation linguistique. Cette situation a déjà été dénoncée à plusieurs reprises au Parlement bruxellois, non seulement par le Vlaams Belang mais aussi par la N-VA, l'Open Vld et le CD&V. Le gouvernement bruxellois néglige toutefois d'intervenir. Cette motion de recommandation demande au ministre de l'Intérieur, qui est compétent en matière de législation linguistique, d'inscrire ce point à l'ordre du jour du Comité de concertation. Si les autres partis représentés au Parlement bruxellois sont sérieux, ils ne manqueront pas de soutenir la présente motion de

recommandation.

De **voorzitter:**

<i>(Stemming/vote 1)</i>		
Ja	79	Oui
Nee	51	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	130	Total

Le **président:**

<i>(Stemming/vote 1)</i>		
Ja	79	Oui
Nee	51	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	130	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

21 Goedkeuring van de agenda

Wij moeten overgaan tot de goedkeuring van de agenda voor de vergadering van donderdag 26 januari 2017.

21 Adoption de l'ordre du jour

Nous devons procéder à l'approbation de l'ordre du jour de la séance du jeudi 26 janvier 2017.

Geen bezwaar? (*Nee*) De agenda is goedgekeurd.

Pas d'observation? (*Non*) L'ordre du jour est approuvé.

De vergadering wordt gesloten om 16.40 uur. Volgende vergadering donderdag 26 januari 2017 om 14.15 uur

La séance est levée à 16 h 40. Prochaine séance le jeudi 26 janvier 2017 à 14 h 15.